
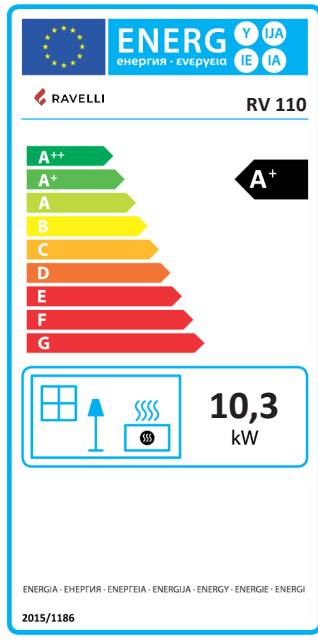





RV 110

	SCHEDA PRODOTTO	PRODUCT DATASHEET
	FICHE DE PRODUIT	PRODUCTKAART
	PRODUKTDATENBLATT	FICHA DEL PRODUCTO

EU 2015/1186

	Marca / Trademark / Marque / Merk / Marke / Marca	Ravelli
	Modello / Model / Modèle / Model / Modell / Modelo	RV 110
	Classe di efficienza energetica / Energy Efficiency class / Classe d'Efficacité Énergétique / Energie-efficiëntieklasse / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética	A+
	Potenza termica diretta / Direct thermal power / Puissance thermique directe / Directe warmteafgifte / Direkte Wärmeleistung / Potencia calorífica directa	10,3 kW
	Potenza termica indiretta / Indirect thermal power / Puissance thermique indirecte / Indirecte warmteafgifte / Indirekte Wärmeleistung / Potencia calorífica indirecta	--
	Indice di efficienza energetica / Energy Efficiency Index / Indice de eficiencia energética / Energie-efficiëntie-index / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética	125
	Efficienza utile (Potenza nominale) / Useful efficiency (Nominal power) / Rendement utile (puissance nominale) / Nuttig rendement (bij nominale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Nennwärmeleistung) / Eficiencia energética útil (potencia nominal)	89,0 %
	Efficienza utile (Potenza ridotta) / Useful efficiency (Reduced power) / Rendement utile (puissance minimale) / Nuttig rendement (bij minimale) / Brennstoff-Energieeffizienz (Mindestlast) / Eficiencia energética útil (potencia mínima)	91 %
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nel manuale di istruzioni. / Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual. / Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans le manuel d'instructions. / Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing. / Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in der Bedienungsanleitung. / Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.	

	PRODUCT DATASHEET	FICHA DO PRODUTO
	ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	PRODUKTBLAD
	KARTA PRODUKTU	PODATKOVNI LIST IZDELKA

EU 2015/1186

	Trademark / Marca / Μάρκα / Mærke / Marka / Blagovna znamka	Ravelli
	Model / Modelo / Μοντέλο / Model / Model / Model	RV 110
	Energy Efficiency class / Classe de Eficiência Energética / Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης / Energiklasse / Klasa efektywności energetycznej / Razred energetske učinkovitosti	A+
	Direct thermal power / Potência calorífica direta / Άμεση θερμική ισχύς / Direkte varmeydelse / Bezpośrednia moc produktu / Neposredna izhodna toplotna moč	10,3 kW
	Indirect thermal power / Potência calorífica indireta / Έμμεση θερμική ισχύς / Indirekte varmeydelse / Pośrednia moc produktu / Posredna izhodna toplotna moč	--
	Energy Efficiency Index / Índice de eficiência energética / Δείκτης ενεργειακής απόδοσης / Indeks energieeffektivitet / Wskaźnik efektywności energetycznej / Kazalo energetske učinkovitosti	125
	Useful efficiency (Nominal power) / Eficiência energética útil (potência nominal) / Ωφέλιμη ενεργειακή απόδοση (ονομαστική ισχύς) / Virkningsgrad (nominel varmeydelse) / Sprawność użytkowa (nominalnej mocy) / izkoristek energije (nazivni izhodni moči)	89,0 %
	Useful efficiency (Reduced power) / Eficiência energética útil (potência mínima) / Ωφέλιμη ενεργειακή απόδοση (ελάχιστο ισχύς) / Virkningsgrad (mindste varmeydelse) / Sprawność użytkowa (minimalnym mocy) / izkoristek energije (nazivni izhodni moči)	91 %
	Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual. / Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções. / Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. / Overhold advarslerne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen. / Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi. / Upoštečajte opozorila in navodila za namestitve in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priročnika z navodili.	

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n.: 260CPR13.07



- Unieke identificatiecode van het producttype:
20054FR03;
EN 14785:2006
- Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4):
RV 110,
- Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie:
Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt.
- Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):
Ravelli
Aico S.p.A.
Via A. Kupfer, 31
25036 Palazzolo s/O (Bs) Italia
- Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2):

- Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):
System 3, System 4
- Erkend laboratorium / Nummer van het keuringsrapport:
IMQ (NB 0051), CS20-0052218-01
- Aangegeven prestaties

Geharmoniseerde technische specificatie	EN 14785:2006
Essentiele kenmerken Prestatie	Prestatie
Brandwerendheid	
Weerstand tegen brand	A1
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand (mm): achterzijde = 200 zijkant = 300 voorzijde = 1000 plafond = -- onderzijde = 0
Weerstand tegen brand	Conform
Uitstoot verbrandingsproducten (@ 13% di O ₂)	<i>op nominaal vermogen</i> CO 0,010 % - 130 mg/Nm ³ NOx 127 mg/Nm ³ OGC 1 mg/Nm ³ PM 18 mg/Nm ³ <i>op beperkt vermogen</i> CO 0,017 % - 217 mg/Nm ³ OGC 4 mg/Nm ³
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	Conform
Toegankelijkheid en reiniging	Conform
Maximum bedrijfsdruk	--
Rookgastemperatuur <i>nominaal vermogen</i>	173°C
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD
<i>Nominaal vermogen</i>	10,3 kW
<i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i>	10,3 kW
<i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	--
Rendement	η 89,0 % <i>Nominaal vermogen</i> η 91 % <i>Beperkt vermogen</i>

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Beheerder delegeren fabrikant **Claudio Mezzalira, Operations Manager**

Plaats **Palazzolo sull'Oglio**

Datum **21/01/2021**

Handtekening

**EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE**



**KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG EG
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE**



(DoC)

Fabrikant: Aico S.p.A.
Hersteller: Via A. Kupfer, 31
Fabricante: 25036 Palazzolo s/O (Bs) – Italy
Fabricante: ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

VERKLAART dat de verklaring van overeenstemming uitgegeven wordt op onze eigen verantwoordelijkheid voor het volgende product:

ERKLÄRT, dass die Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung ausgestellt ist und sich auf das folgende Produkt bezieht:

DECLARA que la declaración de conformidad se emite bajo nuestra única responsabilidad y pertenece al siguiente producto:

DECLARA que emitii a declaração de conformidade sob a sua própria responsabilidade para o seguinte produto:

Producttype	Pelletkachel
Produkttyp	Pelletöfen
Tipo de producto	Estufas de pellet
Tipo de produto	Fogão da pelota
Merk	
Marke	
Marca	Ravelli
Marca	
Model	
Modell	RV 110
Modelo	
Modelo	

Het object van de bovengenoemde verklaring is on overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

Das vorhergehend erläuterte Produkt der Konformitätserklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente:

O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação comunitária relevante aplicável em matéria de harmonização:

- 2014/30/EU, EMCD
- 2014/35/EU, LVD
- 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU, RoHS
- 2009/125/EC, Ecodesign

Er werden de volgende geharmoniseerde normen en technische specificaties toegepast:

Es gelten die folgenden harmonisierenden Standards und technischen Spezifikationen:

Se han aplicado los siguientes estándares y especificaciones técnicas:

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e especificações técnicas:

EN 55014-1	EN 60335-1		
EN 55014-2	EN 60335-2-102	EN 50581	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	EN 62233		
EN 61000-3-3			

Palazzolo Sull'Oglio (BS), ITALY
21/01/2021


(Claudio Mezzalana, Operations Manager)

Inleiding

Geachte Klant, wij danken u dat u voor één van onze kachels hebt gekozen.

Wij nodigen u uit om aandachtig deze handleiding te lezen voordat u de kachel gaat installeren en gebruiken, om zo optimaal mogelijk en in alle veiligheid al zijn functies te kunnen benutten. In de handleiding vindt u alle informatie die nodig is voor een correcte installatie, inwerkingstelling, gebruikswijzen, reiniging, onderhoud, enz.

Bewaar deze handleiding op een geschikte plaats, berg de handleiding niet op zonder deze te hebben gelezen.

Onjuiste installatie, niet goed uitgevoerd onderhoud, oneigenlijk gebruik van het product ontheffen de Fabrikant van alle eventuele schade voortvloeiende uit het gebruik van de kachel.

Neem voor nadere inlichtingen of in geval van noodzaak contact op met het door Ravelli Geautoriseerde Technische Servicecentrum.

Alle rechten zijn voorbehouden. Geen enkel deel van deze instructiehandleiding mag worden gereproduceerd of overgedragen via elektronische of mechanische middelen, inclusief fotokopieën, registraties of andere opslagsystemen, voor andere doeleinden dan het exclusief persoonlijk gebruik van de koper, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de Fabrikant.

<i>Inhoud</i>	
<i>Inleiding</i>	7
IDENTIFICATIE	10
<i>Identificatie van de kachel</i>	10
<i>Identificatie van de fabrikant</i>	10
<i>Referentienormen</i>	10
<i>Etiket</i>	10
GARANTIE	11
<i>Garantiecertificaat</i>	11
<i>Garantievoorwaarden</i>	11
<i>Garantie registratie</i>	11
<i>Info en problemen</i>	11
ALGEMENE INFORMATIE	12
<i>Levering en bewaring</i>	12
<i>Taal</i>	12
<i>Gebuurde symbolen in de handleiding</i>	12
VEILIGHEID	12
<i>Algemene veiligheids waarschuwingen</i>	12
<i>Blijvende risico's</i>	13
BESCHRIJVING VAN DE KACHEL	14
<i>Beoogd gebruik</i>	14
<i>Redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik</i>	14
<i>Verplichtingen en verboden</i>	15
<i>Kenmerken van de pellets</i>	16
<i>Niet toegestane brandstoffen</i>	16
TECHNISCHE KENMERKEN	17
<i>Technische tekening RV 110</i>	18
<i>Hoofdcomponenten</i>	19
<i>Beschrijving van de werking</i>	19
<i>Bijvullen van de brandstof</i>	20
<i>Gebruikerstraining</i>	20
<i>Veiligheidsvoorzieningen</i>	21
<i>De majolica</i>	22
TRANSPORT EN INSTALLATIE	24
<i>Veiligheids waarschuwingen voor het transport en de installatie</i>	24
<i>Aanleg voor het rookgasafvoersysteem</i>	25
<i>Installatie</i>	26
AANSLUITINGEN	29
<i>Aansluiting met externe luchtinlaat</i>	29
<i>Aansluiting rookafvoer kanaal</i>	29
<i>Elektrische aansluiting</i>	29
<i>Aansluiting externe thermostaat</i>	30
<i>Keuring en inwerkingstelling</i>	30
<i>Schakelschema RV 110</i>	30
BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSORGANEN EN SYMBOLEN VAN HET DISPLAY	31
GEBRUIKSPROCEDURE	31
<i>Controles voor de inschakeling</i>	31
<i>De toevoerschroef laden</i>	31
<i>In- en uitschakeling van het apparaat</i>	31
<i>Wat moet u doen bij het alarm "Geen ontsteking"</i>	32
<i>Instelling omgevingstemperatuur</i>	32
<i>Instelling werkvermogen</i>	33

OPERATIONELE FASEN VAN HET APPARAAT	33
<i>Sequentie van de fasen van inschakeling.....</i>	<i>33</i>
<i>De modulatie.....</i>	<i>33</i>
<i>Beschrijving van de menufuncties</i>	<i>33</i>
<i>Afstandsbediening</i>	<i>39</i>
<i>Beknopt overzicht van de kachelfasen</i>	<i>40</i>
<i>Beschrijving van de alarmen.....</i>	<i>40</i>
ONDERHOUD	42
<i>Veiligheidswaarschuwingen voor het onderhoud</i>	<i>42</i>
<i>Reiniging</i>	<i>42</i>
<i>Periodiek onderhoud.....</i>	<i>44</i>
OPSLAG EN VERWIJDERING	47
<i>Verwijdering</i>	<i>47</i>
STORINGEN.....	47
<i>De kachel werkt niet.....</i>	<i>47</i>
<i>Moeizame ontsteking</i>	<i>47</i>
<i>Rooklekkage</i>	<i>47</i>
<i>Het ruitje wordt snel vies.....</i>	<i>47</i>
<i>Buitendienststelling (einde seizoen)</i>	<i>47</i>

IDENTIFICATIE**Identificatie van de kachel**

Type product	PELLETKACHEL
Handelsmerk	Ravelli
Model	RV 110

Identificatie van de fabrikant

Fabrikant	Aico S.p.A. Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032 Chiari (BS) - Italy T. + 39 030 7402939 info@ravelligroup.it www.ravelligroup.it
-----------	--

Referentienormen

De kachels RV 110 die in deze handleiding worden beschreven, voldoen aan de verordening:

305/2011, VERORDENING BOUWPRODUCTEN

en de volgende richtlijnen

2014/30/EU, EMC

2014/35/EU, LVD

2011/65/EU 2015/863/EU, 2017/2102/EU, (RoHS)

2009/125/EC (Ecodesign)

De volgende geharmoniseerde normen en/of technische specificaties zijn toegepast:

EN 14785; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233; EN 50581; ETSI EN 300220-1

Alle plaatselijke verordeningen, met inbegrip van die welke verwijzen naar de nationale en Europese normen moeten worden nageleefd bij de installatie van het apparaat

Etiket

Op het etiket zijn de volgende symbolen gebruikt:

$P_{IN,nom}$	Geïntroduceerd thermisch vermogen (max)	$P_{IN,part}$	Geïntroduceerd thermisch vermogen (min)
P_{nom}	Nominaal thermisch vermogen	P_{part}	Gereduceerd thermisch vermogen
CO_{nom}	CO bij nominaal thermisch vermogen	CO_{part}	CO bij gereduceerd thermisch vermogen
η_{nom}	Rendement bij nominaal thermisch vermogen	η_{part}	Rendement bij gereduceerd thermisch vermogen
p_{nom}	Minimum trek	T_{nom}	Rookgastemperatuur nominaal vermogen
230 V - 50 Hz	Elektrische voeding		
Afstand van brandbaar materiaal			
d_{S-L}	Linker zijkant	d_C	Plafond
d_{S-R}	Rechter zijkant	d_F	Voorzijde
d_R	Achterzijde	d_B	Onderzijde

n.d.: niet verklaarde gegevens

Model: RV 110

APPARECCHIO PER IL RISCALDAMENTO DOMESTICO ALIMENTATO A PELLETTI DI LEGNO RESIDENTIAL SPACE HEATING APPLIANCE FIRED BY WOOD PELLETS APPAREIL DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À CONVECTION À GRANULES DE BOIS APARATO DE CALEFACCION DOMESTICA ALIMENTADO CON PELLETS DE MADERA HUISHOUDELIJKE RUIMTEVERWARMINGSTOESTELLEN GESTOOKT MET GEPEERST HOUT RAUMHEIZER ZUR VERFEUERUNG VON HOLZPELLETS			
$P_{IN,nom}$	11,5 kW	$P_{IN,part}$	4,7 kW
P_{nom}	10,3 kW	P_{part}	4,3 kW
$CO_{nom}(13\%O_2)$	0,0104 %	$CO_{part}(13\%O_2)$	0,0174 %
η_{nom}	89,0 %	η_{part}	91,0 %
p_{nom}	12 Pa		0,12 mbar
T_{nom}	173 °C	W	300 W
230 V 50 Hz			
Usare solo il combustibile raccomandato: Use only recommended fuel: Utilizer seulement les combustibles recommandés: Use solo el combustible recomendado: Gebruik alleen de aanbevolen brandstof: Nur empfohlenes Brennmaterial verwenden:		Pellet di legno Wood pellet Granulee de bois Pellet de mader Houtpellet Holzpellets Ø 6 mm	
Leggere le istruzioni d'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Lea y respete le manual de operacion / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen			
Distanza minima da materiali infiammabili Minimum distance from flammable materials Distance moindre de matériels inflammables Distancia minima de materiales inflamables Minimale afstand van brandbare materialen Mindestabstand zu brennbaren Materialien	d_{S-R} d_{S-L} d_R d_C d_F d_B	300 mm 300 mm 200 mm N.d. mm 1000 mm 0 mm	

D.o.P. n° 260CPR13.07 (Notified Body 0051)

EN 14785:2006

Anno di produzione: 2021



GARANTIE

Garantiecertificaat

Ravelli bedankt voor het gestelde vertrouwen met de aankoop van dit product en nodigt de koper uit om:

- kennis te nemen van de instructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud van het product.
- kennis te nemen van de hieronder vermelde garantievoorwaarden.

Garantievoorwaarden

De garantie voor de Klant wordt erkend door de Verkoper overeenkomstig de wettelijke voorwaarden.

De Verkoper erkent de garantie alleen in het geval dat er niet met het product is geknoeid en alleen als de installatie correct is uitgevoerd en volgens de voorschriften van de Fabrikant.

De beperkte garantie dekt de fabricage-fouten van het materiaal, mits het product niet kapot is gegaan als gevolg van een niet-correct gebruik, nalatigheid, verkeerde aansluiting, knoeien, installatiefouten.

De garantie vervalt ook indien slechts één voorschrift vermeld in deze handleiding niet is nageleefd.

Uitgesloten van garantie is/zijn:

- de vuurvaste materialen van de verbrandingskamer;
- het ruitje van de deur;
- de pakkingen;
- de lak;
- het verbrandingsrooster in roestvrij staal of gietijzer;
- de weerstand;
- de keramische delen;
- de esthetische delen;
- eventuele schade veroorzaakt door een verkeerde installatie en/of gebruik van het product en/of nalatigheid van de consument.

Het gebruik van een slechte kwaliteit pellets of van andere niet goedgekeurde brandstoffen kan schade toebrengen aan het product. Dit leidt tot de beëindiging van de garantie en de bijkomstige aansprakelijkheid van de producent.

Er wordt dan ook geadviseerd om pellets van een goede kwaliteit te gebruiken die voldoen aan de vereisten vermeld in het desbetreffende hoofdstuk.

Alle door het transport veroorzaakte schade wordt niet erkend, om deze reden wordt aanbevolen om de goederen bij ontvangst zorgvuldig te controleren en de Verkoper onmiddellijk van eventuele schade op de hoogte te stellen.

Garantie registratie



Om de garantie te activeren, is het noodzakelijk om het product op het garantie-portaal op de website www.ravelligroup.it te registreren door uw gegevens en het aankoopbewijs in te voeren.

Info en problemen

De erkende verkooppunten van Ravelli beschikken over een netwerk van Technische Servicecentra opgeleid om aan de behoeften van onze Klanten te voldoen. Voor informatie of assistentie verzoeken wij u contact op te nemen met de Verkoper waar u het product hebt gekocht of met het Technische Servicecentrum.

ALGEMENE INFORMATIE

Levering en bewaring

De handleiding wordt geleverd in gedrukte vorm.

Bewaar deze handleiding bij de kachel, zodat hij gemakkelijk door de gebruiker geraadpleegd kan worden.

Ten behoeve van de veiligheid maakt de handleiding integraal onderdeel uit van de kachel, daarom:

- **moet deze in intacte staat worden bewaard** (in al zijn onderdelen). Wanneer de handleiding verloren is gegaan of onbruikbaar geworden is, moet u onmiddellijk een kopie ervan aanvragen;
- **moet deze bij de kachel blijven totdat hij wordt gesloopt** (ook in geval van verplaatsingen, verkoop, verhuur enz....).

De Fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af wegens oneigenlijk gebruik van de kachel en/of wegens schade veroorzaakt door niet in de technische documentatie opgenomen handelingen.



Taal

De originele handleiding is in het Italiaans opgesteld.

Eventuele vertalingen in andere talen moeten worden gemaakt vanuit de oorspronkelijke instructies.


De Fabrikant houdt zich verantwoordelijk voor de informatie in de originele handleiding; de vertalingen in andere talen kunnen niet volledig worden geverifieerd, dus als er een inconsistentie wordt ontdekt, moet de tekst in de oorspronkelijke taal worden gevolgd of moet u contact opnemen met onze Afdeling Technische Documentatie.

Gebruikte symbolen in de handleiding


symbool	definitie
	Symbool gebruikt om informatie van bijzonder belang in de handleiding aan te geven. De informatie heeft ook betrekking op de veiligheid van de gebruikers die betrokken zijn bij het gebruik van de kachel.
	Symbool gebruikt om belangrijke waarschuwingen voor de veiligheid van de gebruiker en/of de kachel aan te geven.


VEILIGHEID

Algemene veiligheidswaarschuwingen

 Lees aandachtig deze instructiehandleiding door alvorens de kachel te installeren en te gebruiken. Het niet in acht nemen van de voorschriften in deze handleiding kan leiden tot het verval van de garantie en/of schade veroorzaken aan eigendommen en/of personen.

 De installatie, de controle van het systeem, de controle van de werking en de eerste ijking van de kachel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en bevoegd personeel.


 De kachel moet aangesloten worden op een enkel rookafvoerkanaal dat de door de Fabrikant verklaarde trek garandeert en voldoet aan de installatienormen voorzien op de plaats van installatie.


 De ruimte waar de kachel wordt geïnstalleerd moet zijn voorzien van een luchtinlaat of een geschikt luchttoevoersysteem voor verbranding.


 Gebruik de kachel niet als verbrander of op een andere manier dan waarvoor deze is ontworpen.

 Gebruik geen andere brandstof dan pellets. Het is streng

verboden om vloeibare brandstoffen en traditioneel hout te gebruiken.

 Het is verboden om de kachel te laten werken met het deurtje of de aslade open of wanneer het ruitje kapot is.

 Raak nooit de warme oppervlakken van de kachel aan zonder de geschikte beschermingsmiddelen, teneinde brandwonden te voorkomen. Wanneer de kachel in werking is, bereiken de externe oppervlakken hoge temperaturen bij aanraking.


 Het is verboden om wijzigingen aan de kachel aan te brengen waarvoor geen toestemming is verleend.

 Voordat u de kachel gebruikt, moet u weten waar zich de bedieningselementen bevinden en wat hun functie is.

 Bel de Brandweer in geval van brand in het rookafvoerkanaal.

 Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Elke wijziging en/of vervanging waarvoor door Ravelli geen toestemming is verleend, kan gevaar voor de veiligheid van de gebruiker veroorzaken.

 Bij bijzonder slechte weersomstandigheden, kunnen de veiligheidssystemen ingrijpen door de kachel uit te schakelen. Schakel nooit de veiligheidssystemen uit.


 Voor een directe verbinding op het elektriciteitsnet moet een inrichting worden aangelegd die de afkoppeling van het elektriciteitsnet verzekert, met een openingsafstand van de contacten die in de omstandigheden van overspanningscategorie III de volledige ontkoppeling mogelijk maakt, overeenkomstig de installatievoorschriften.

Blijvende risico's

Het ontwerp van de kachel is uitgevoerd om de essentiële veiligheidseisen voor de gebruiker te garanderen.

De veiligheid is, voor zover mogelijk, geïntegreerd in het project en in de constructie van de kachel.

Voor elk blijvend risico wordt een beschrijving gegeven van het risico en van de zone of onderdeel dat onderwerp is van het blijvende risico (tenzij het een risico betreft dat voor de hele kachel geldt). Tevens wordt informatie verstrekt over hoe het risico kan worden vermeden en over het correcte gebruik van de persoonlijke beschermingsmiddelen die voorzien en voorgeschreven zijn door de Fabrikant.

blijvend risico	beschrijving en procedure
Risico op brandwonden 	Wanneer de kachel in werking is kan deze hoge temperaturen bereiken bij aanraking, met name aan de externe oppervlakken. Wees voorzichtig om brandwonden te voorkomen en gebruik eventueel de speciale gereedschappen. Gebruik de bijgeleverde want om het pelletdeksel te openen voor het bijvullen.

BESCHRIJVING VAN DE KACHEL

Beoogd gebruik

Het apparaat in kwestie is bestemd voor:

werking	toegestane brandstof	niet toegestaan	omgeving
Verwarming van de woonomgevingen door middel van verbranding van:	Houtpellets	Elke andere dan de toegestane brandstof.	Woning Commercieel

De kachel is ontworpen en gebouwd om veilig te werken als:

- deze wordt geïnstalleerd volgens de specifieke voorschriften door gekwalificeerd personeel;
- deze wordt gebruikt binnen de limieten verklaard in het contract en in de onderhouds handleiding;
- de procedures van de gebruikshandleiding worden gevolgd;
- het gewone onderhoud op de aangegeven tijdstippen en op de aangegeven wijzen wordt uitgevoerd;
- het buitengewoon onderhoud, indien nodig, onverwijld wordt uitgevoerd;
- de veiligheidsvoorzieningen niet worden verwijderd en/of omzeild.



De kachel moet bestemd zijn voor het gebruik waarvoor deze uitdrukkelijk is gerealiseerd.

Redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik

Het redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik wordt hieronder opgesomd:

- gebruik van de kachel als verbrander;
- gebruik van de kachel met een andere brandstof dan houtpellets met een diameter van 6 mm;

- gebruik van de kachel met vloeibare brandstoffen;
 - gebruik van de kachel met open deur en/of uitgetrokken aslade.
- Elk ander gebruik van het apparaat anders het beoogde gebruik moet vooraf schriftelijk door de Fabrikant worden goedgekeurd. Bij het ontbreken van een dergelijke schriftelijke goedkeuring moet het gebruik worden beschouwd als “oneigenlijk gebruik”. De Fabrikant is van elke contractuele en buitencontractuele aansprakelijkheid uitgesloten voor schade veroorzaakt aan personen, dieren of eigendommen als gevolg van fouten bij de installatie, afstelling, onderhoud en oneigenlijk gebruik.

Verplichtingen en verboden

Verplichtingen

De gebruiker moet:

- de onderhavige instructiehandleiding lezen alvorens om het even welke handeling op de kachel te gaan verrichten;
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud moet door de gebruiker worden verricht en mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd;
- niet de kachel op oneigenlijke wijze gebruiken, dat wil zeggen voor ander gebruik dan aangegeven in de paragraaf “BEOOGD GEBRUIK”;
- voorwerpen die niet bestand zijn tegen de warmte en/of ontvlambaar zijn op de juiste veiligheidsafstand houden;
- de kachel uitsluitend en alleen voeden met houtpellets met de kenmerken die in deze handleiding staan beschreven;
- de kachel op een goedgekeurd rookafvoerkanaal aansluiten;
- zorg voor een geschikt systeem voor de toevoer van verbrandingslucht (luchtinlaat of afzuigingskanaal voor hermetisch afgesloten kachels);
- de onderhoudsinterventies altijd op een uitgeschakelde en koude kachel uitvoeren;
- de reiniging uitvoeren met de frequentie die aangegeven staat in deze handleiding;
- alleen originele door de Fabrikant geadviseerde reserveonderdelen gebruiken.

Verboden

De gebruiker mag niet:

- zonder toestemming de veiligheidsvoorzieningen verwijderen of wijzigen;
 - ontvlambare vloeibare brandstoffen voor de ontsteking gebruiken;
 - op eigen initiatief handelingen of manoeuvres verrichten waarvoor hij niet bevoegd is ofwel die zijn eigen veiligheid of die
-
-

- van andere personen in gevaar kunnen brengen;
- andere brandstoffen dan houtpellets gebruiken;
 - de kachel als verbrander gebruiken;
 - ontvlambare of explosieve stoffen gebruiken in de nabijheid van de kachel tijdens zijn werking;
 - de kachel gebruiken met open deur en/of met een beschadigd of kapot ruitje;
 - in geen enkel geval de verbrandingslucht-inlaatopeningen en de rookgas-uitlaatopeningen afsluiten;
 - de kachel gebruiken om er wasgoed op te drogen;
 - de kachel aanraken op blote voeten en met natte lichaamsdelen;
 - geen enkel component van de kachel vervangen of wijzigen;
 - de pellets direct in de vuurpot schenken.

Kenmerken van de pellets

Houtpellets is een brandstof dat verkregen wordt uit geperst zaagsel, veelal gerecycled uit bewerkingsresten van houtbewerkingsbedrijven. Het gebruikte materiaal mag geen enkele vreemde stof bevatten zoals bijvoorbeeld lijm, lak of synthetische stoffen.

Nadat het zaagsel is gedroogd en geschoond van onzuiverheden, wordt het geperst via een ponsmatrijs: door de hoge druk wordt het zaagsel warm en activeert zo de natuurlijke bindmiddelen van het hout; op deze manier handhaaft de pellet zijn vorm ook zonder toevoeging van kunstmatige stoffen. De dichtheid van de houtpellets varieert naar gelang het type hout en kan 1,5 - 2 keer meer zijn dan die van het natuurlijk hout.

De staafjes hebben een diameter van 6 mm en een lengte variërend tussen 10 en 40 mm. Hun dichtheid is gelijk aan ongeveer 650 kg/m³. Als gevolg van het lage watergehalte (< 10%) hebben ze een hoog energetisch gehalte.

De norm UNI EN ISO 17225-2:2014 die het ENplus-label vervangt, bepaalt de kwaliteit van de pellets met een indeling in drie klassen: A1, A2 en B.

De pellets moeten worden vervoerd en opgeslagen op een droge plaats. Wanneer ze in contact komen met vocht zwellen ze op, waardoor ze onbruikbaar worden: daarom is het nodig om ze tegen vocht te beschermen zowel tijdens het transport als tijdens de opslag. Houd de brandstof op gepaste afstand.

Ravelli adviseert het gebruik van houtpellets van klasse A1 en A2 volgens de norm EN ISO 17225-2:2014, of met het DIN PLUS-label (meer aangescherpt dan klasse A1) of ONORM M 7135.



Gebruik alleen gecertificeerde pellets. Door pellets van slechte kwaliteit te gebruiken wordt het ruitje sneller vies en dit verhoogt ook de onderhoudsinterventies.



De pellets moeten worden vervoerd en opgeslagen in een droge en vochtvrije ruimte.

Niet toegestane brandstoffen

Aanbevolen wordt om de volgende materialen niet als brandstoffen te gebruiken:

- brandhout;
- behandeld hout (geverfd, gelakt, gelijmd hout, enz.);
- zaagsel of houtsnippers;
- vloeibare brandstoffen;
- houtskool of andere fossiele brandstoffen;
- plastic en derivaten;
- behandeld papier en karton;
- afval;
- brandstoffen die giftige of verontreinigende stoffen kunnen laten ontsnappen.

Het gebruik van deze brandstoffen, behalve dat het verboden is aangezien het de uitstoot van verontreinigende en schadelijke stoffen veroorzaakt, leidt tot een snellere verslechtering van de kachel en een ophoping van vuil in het afvoersysteem rookgassen met als gevolg prestatieverlies en afname van de veiligheid.



De gassen geproduceerd door deze brandstoffen zijn gevaarlijk voor het milieu en voor uw gezondheid!



Het gebruik van brandstof dat niet met het bovenstaande in overeenstemming is, maakt de garantie ongeldig.

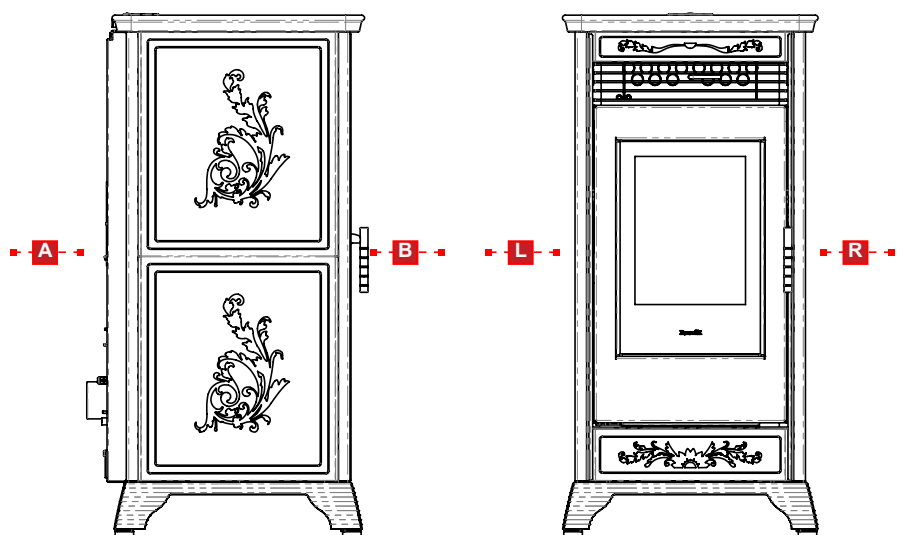
TECHNISCHE KENMERKEN

	U	RV 110
Energie-efficiëntieklasse	--	A+
Geïnduceerd vermogen Gereduceerd - Nominaal	kW	4,7 - 11,5
Uitgangsvermogen Gereduceerd - Nominaal	kW	4,3 - 10,3
Rendement Gereduceerd - Nominaal	%	91 - 89,0
Uurverbruik pellets Gereduceerd - Nominaal	kg/h	0,96 - 2,36
Autonomie min. - max.	h	26 - 11
Max. verwarmbaar volume*	m ³	245 - 290
CO bij 13% O ₂	%	0,017 - 0,010
	mg/m ³	217 - 130
OGC bij 13% O ₂	mg/m ³	4 - 1
NO _x bij 13% O ₂	mg/m ³	120 - 127
Stof bij 13% O ₂	mg/m ³	20 - 18
Temperatuur van de rookgassen	°C	99 - 173
Debiet rookgassen	g/s	6 - 8
Minimum trek	Pa - mbar	11 - 0,11
Elektrische voeding	Hz - V	230 - 50
Max. elektrisch opgenomen vermogen	W	300
Elektrisch vermogen in werking Gereduceerd-Nominaal	W	58 - 94
Elektrisch vermogen in stand-by	W	1,3
Ø leiding afzuiging verbrandingslucht	mm	50
Ø rookgasuitlaatleiding	mm	80
Capaciteit pelletreservoir	kg	25
Seizoensgebonden energie-efficiëntie	%	85,4
Type omgevingstemperatuurregeling	Met elektronische omgevingstemperatuurregeling en weektijdschakelaar	
Andere regelopties	Met optie voor afstandsregeling	

De vermelde gegevens zijn indicatief en niet bindend en kunnen variëren naargelang het gebruikte type pellets. Ravelli behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen teneinde de prestaties van de producten te verbeteren.

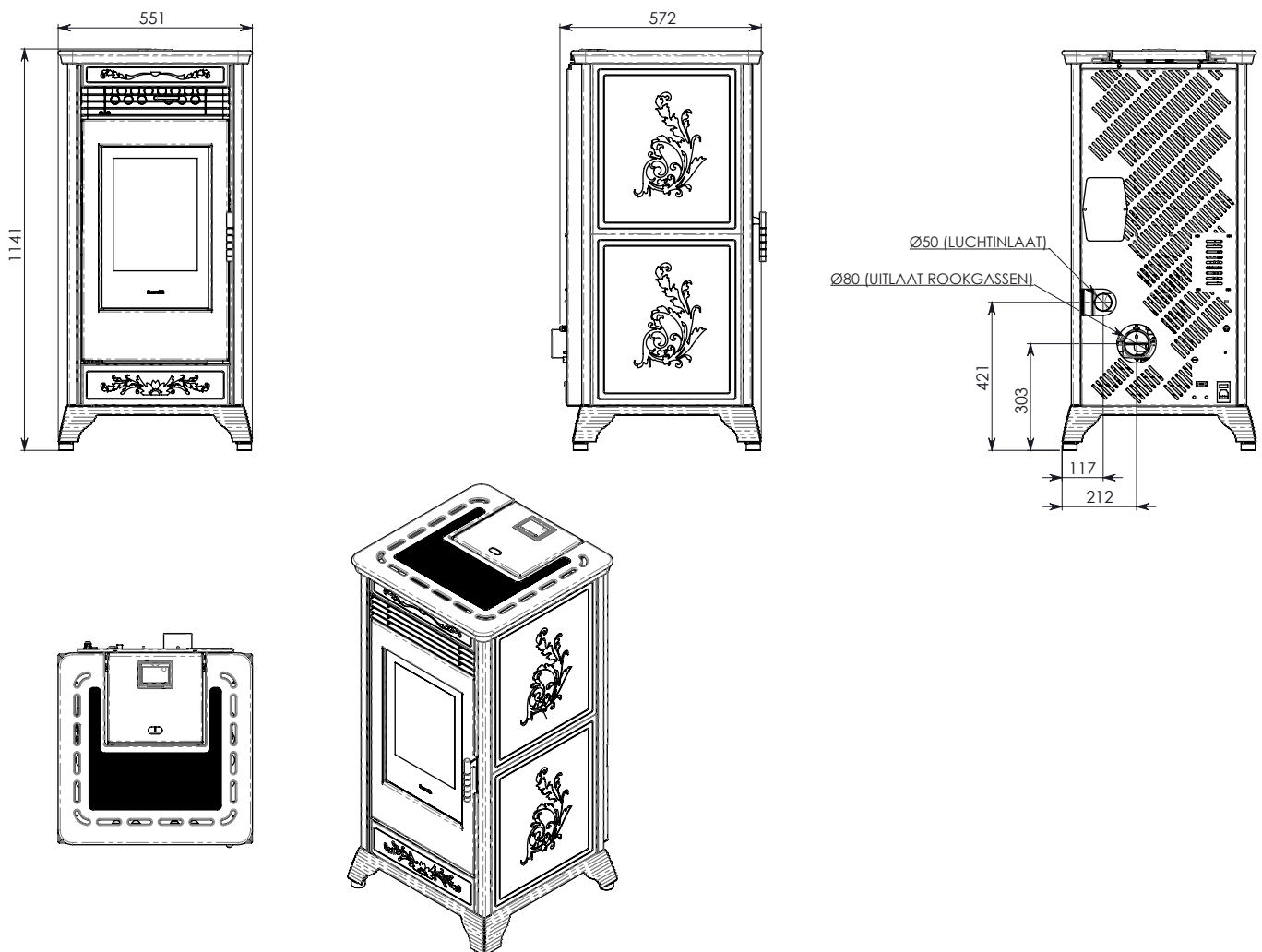
* Verwarmingsvolume op basis van het gevraagde vermogen gelijk aan 35 W/m³ en 55 W/m³.

Minimum afstand van ontvlambare materialen	
	RV 110
R Rechterkant	300 mm
L Linkerkant	300 mm
A Achterkant	200 mm
B Voorkant	> 800 mm



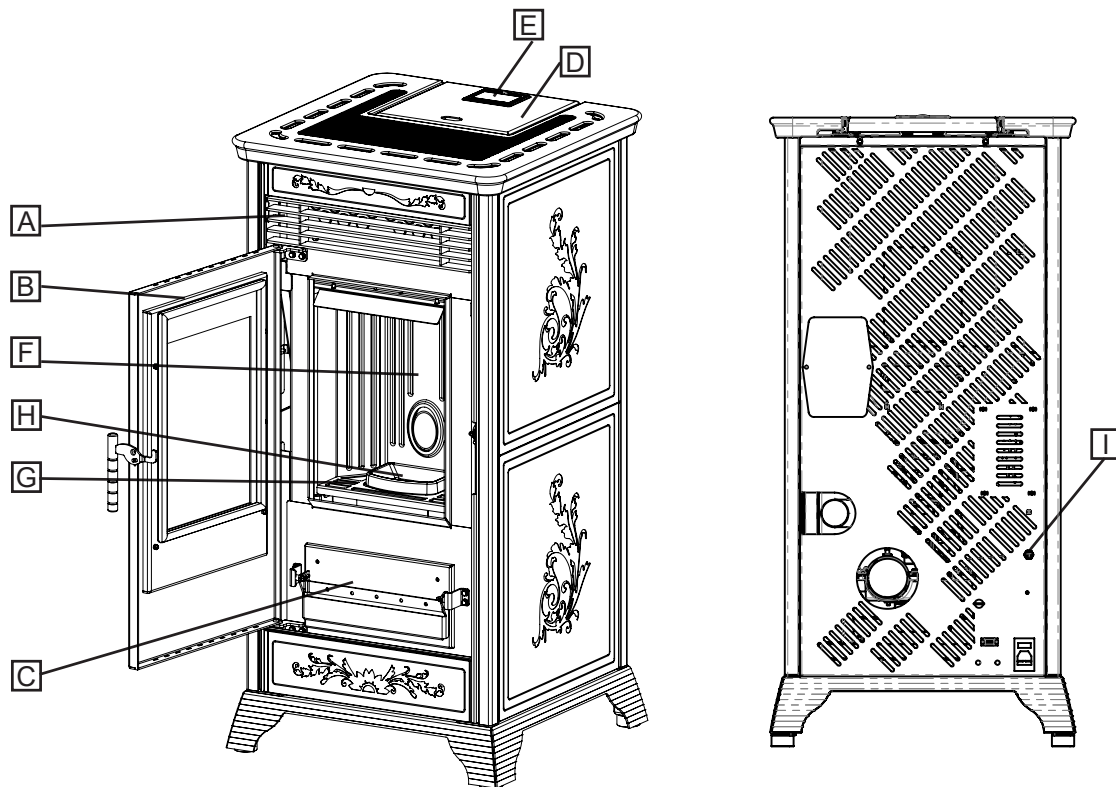
Afmetingen

	Meeteenheid	RV 110
Hoogte	mm	1141
Breedte	mm	551
Diepte	mm	572
Leeggewicht	kg	145

Technische tekening RV 110

Hoofdcomponenten

pos.	element	pos.	element
A	Luchtrooster	F	Verbrandingskamer
B	Deur	G	Rooster
C	Aslade	H	Vuurpot
D	Deksel pelletreservoir	I	Thermische resetschakelaar
E	Bedieningspaneel		



Beschrijving van de werking

De Ravelli pelletkachels RV 110 zijn apparaten voor de verwarming van woningen gevoed met houtpellets via een automatisch laadsysteem. Deze apparaten zijn geschikt om te worden gebruikt als secundair verwarmingssysteem of ter ondersteuning van het hoofdverwarmingssysteem.

De door de verbranding van de pellets gegenereerde warmte wordt dankzij de ventilatie, naast straling en natuurlijke convectie, verspreid in de installatieruimte.

De kachel wordt geregeld door een elektronische regeleenheid die de fasen van inschakeling, werking en uitschakeling beheert en die tevens vele andere functies voor de controle, de programmering en de veiligheid bevat.

Voor het werkvermogen kan de gebruiker uit 5 niveaus kiezen of hij kan de temperatuur instellen die in de ruimte moet worden gehandhaafd. In dat geval is het de kachel die het vermogen beheert om het maximale comfort te garanderen. Onder de functies van de elektronische regeleenheid bevindt zich ook de functie voor het programmeren van de in- en uitschakeling van de kachel met de instelling van de wekelijkse chronothermostaat.

FUNCTIES	BESCHRIJVING
Ventilatie	Automatisch
Vuurpot	Uitneembare
Chronothermostaat	Wekelijks 4 programma
RDS systeem	Aanwezig
Thermische reset	Handmatige

Bijvullen van de brandstof



Gebruik alleen houtpellets met de kenmerken die in deze handleiding staan vermeld.



Zorg ervoor dat tijdens het bijvullen de zak met pellets niet met warme oppervlakken in contact komt.



Er wordt afgeraden om de zak rechtstreeks in de trechter te legen, om te vermijden dat zaagsel op de bodem daarvan terecht komt.

Voor het laden van de pellets in het pelletreservoir, gaat u als volgt te werk:

stap	actie
1	Open het deksel van het pelletreservoir
2	Giet de pellets in de vultrechter
3	Sluit het deksel

Gebruikerstraining

Na de installatie moet de eindgebruiker altijd uitputtend door een door Ravelli erkende technicus worden getraind over de functies en kenmerken van de kachel om een optimaal en veilig gebruik te garanderen.

De training moet de volgende onderwerpen behelzen:

- Omschrijving van de kachel, de werking en de basisinstellingen
- Hoe de kachel in veiligheid in en uit te schakelen
- Opslag en bijvullen van de brandstof
- Wat te doen in geval van alarm, met name bij het alarm 'geen ontsteking'
- Hoe de kachel op juiste wijze te reinigen en het belang van een regelmatig uitgevoerde reiniging
- Aangeraden wordt om het eerste jaarlijkse onderhoud te programmeren

Veiligheidsvoorzieningen

De kachel is ontworpen en voorzien van veiligheidsvoorzieningen om de risico's voor de gebruiker tot een minimum te beperken. De veiligheidsvoorzieningen die in de hierna volgende tabel zijn genoemd, grijpen in ook bij een storing van de elektronische kaart.

Element	Beschrijving
Thermostaat van het pelletreservoir	Als de temperatuur de ingestelde veiligheidswaarde overschrijdt, wordt de motor voor het laden van de pellet onmiddellijk gestopt en gaat de kachel automatisch uit; om de kachel opnieuw op te starten moet de kachel eerst helemaal afgekoeld zijn en moet u, via de daartoe bestemde knop de thermostaat resetten.
Drukschakelaar	Als de druk in het rookuitlaatkanaal te hoog is (teken dat het systeem voor het afvoeren van rookgassen verstopt is) wordt de motor voor het laden van de pellet onmiddellijk gestopt en gaat de kachel automatisch uit.
Elektrische beveiliging	In geval van storing van elektrische componenten of van de bedrading, houden de zekering en de aarding het toestel uit elektrisch oogpunt veilig. Het is noodzakelijk dat de elektrische installatie van de woning voldoet aan de normen, voorzien is van een aardingscircuit en van alle door de normen vereiste veiligheidssystemen.

Opgemerkt wordt dat het werkingsprogramma van de kachel is ontwikkeld om de werking van de kachel te stoppen in geval van storingen:

Anomalieën	Beschrijving
Temperatuur rookgassen	Wanneer de temperatuursonde bij de rookgassenuitlaat te hoge temperaturen detecteert, gaat de kachel uit en wordt het bijbehorende alarm weergegeven.
Breuk ventilator rookgassen	Als de ventilator stopt, blokkeert de elektronische kaart de pellettoevoer en wordt het alarm weergegeven.
Breuk vijzelmotor	Als de vijzelmotor stopt, gaat het product in veiligheid uit.
Tijdelijke stroomonderbreking	Als tijdens de werking een stroomonderbreking optreedt, wordt bij terugkeer van de stroom gaat de kachel in afkoeling.
Geen ontsteking	Indien zich tijdens de inschakelfase geen vlam ontwikkelt, gaat de kachel in alarm.



Het is verboden om met de veiligheidsvoorzieningen te knoeien. De hernieuwde inschakeling van het product is pas mogelijk na de oorzaak te hebben weggenomen die de veiligheidsvoorzieningen hebben laten ingrijpen. Om te begrijpen om welke anomalie het gaat, dient u deze handleiding te raadplegen. Hierin wordt uitgelegd, al naar gelang het door het toestel gegeven alarmbericht, hoe u moet ingrijpen.



Neem contact op met de klantendienst als het probaanhoudt.

De majolica

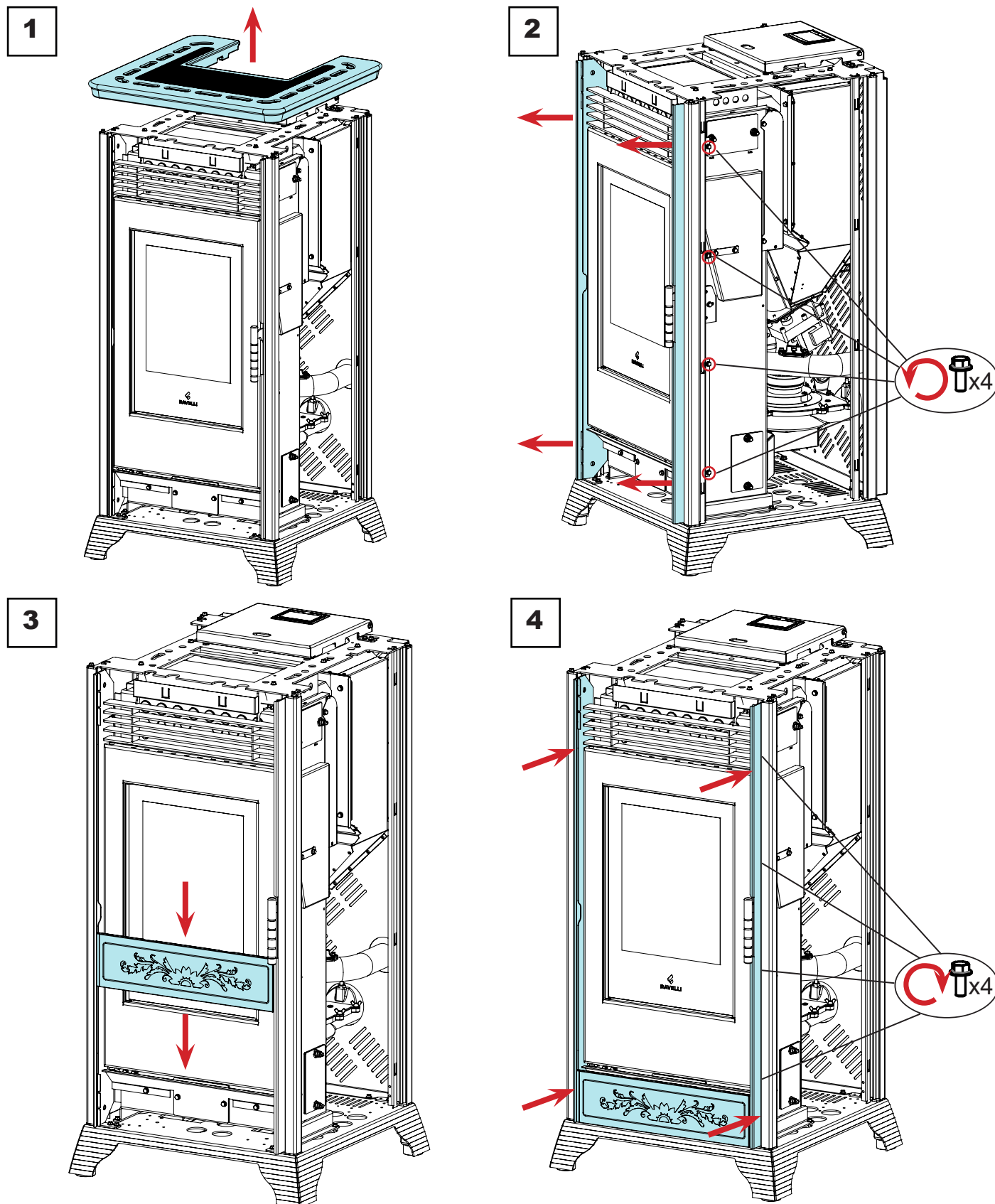
De keramische tegels die voor de bekleding worden gebruikt, zijn handgemaakt en met de hand afgewerkt.

Om deze reden moeten kleine oppervlakkige onvolkomenheden zoals schaduw en haarscheuren beschouwd worden als kenmerken die van elke majolica een uniek exemplaar maken.

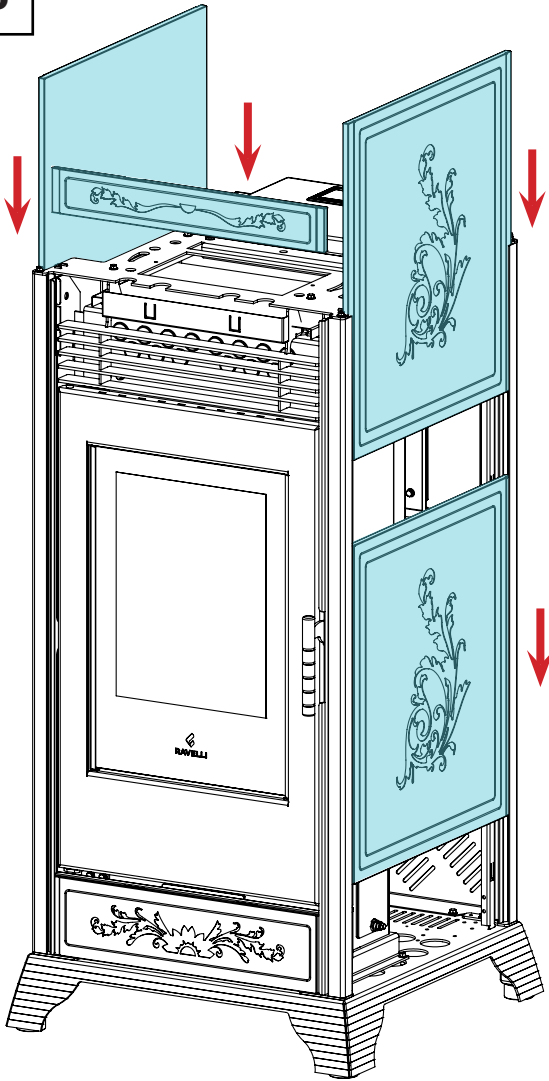
Om de majolica te monteren, moeten volgende stappen gevolgd worden:



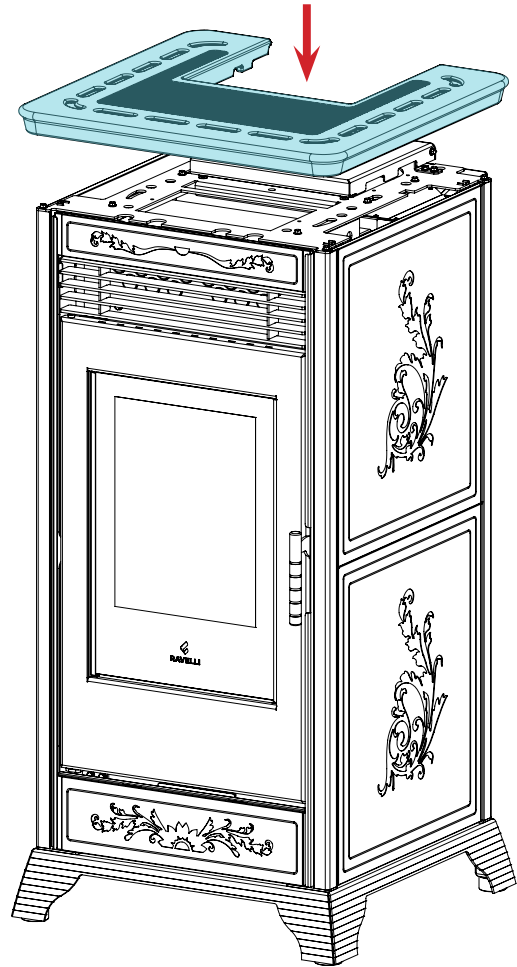
Keramische tegels zijn een delicaat materiaal. We raden aan ze voorzichtig te hanteren tijdens het reinigen en het vermijden van stoten, omdat ze kunnen worden beschadigd.



5



6



TRANSPORT EN INSTALLATIE

Veiligheidswaarschuwingen voor het transport en de installatie



De installatie van de kachel moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus, die aan de koper een conformiteitsverklaring van de installatie moet afgeven. De installateur aanvaardt de volledige aansprakelijkheid van de installatie en de correcte werking van de kachel.



De plaats van installatie van de kachel moet zodanig gekozen worden dat de gegenereerde warmte zich uniform kan verspreiden in de ruimtes die men wil verwarmen.



De kachel moet aangesloten worden op een enkel rookafvoerkanaal dat de door de Fabrikant verklaarde trek garandeert en voldoet aan de installatienormen voorzien op de plaats van installatie.



De ruimte waar de kachel wordt geïnstalleerd moet zijn voorzien van een luchtinlaat of een geschikt toevoersysteem van de buitenlucht.



De luchtinlaat moet zodanig worden gepositioneerd dat hij niet geblokkeerd kan worden.

De Fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af in geval van installaties die niet voldoen aan de geldende wetgeving, een niet correctie ventilatie van de ruimte en een niet behoorlijk gebruik van het apparaat.

Met name is het noodzakelijk dat:

- het apparaat aangesloten is op een systeem voor de afvoer van rookgassen van geschikt formaat teneinde de door de Fabrikant verklaarde trek te garanderen, dat deze afgedicht is en de afstanden tot ontvlambare materialen in acht neemt;
- er een adequate verbrandingsluchtinlaat is overeenkomstig het type geïnstalleerd product of systeem;
- andere verbrandingstoestellen of geïnstalleerde apparaten de druk in de ruimte waar de kachel is geïnstalleerd niet verlagen;
- de veiligheidsafstanden van ontvlambare materialen in acht worden genomen.

Het controleren van de compatibiliteit van het systeem gaat vooraf aan elke andere montage- of installatiehandeling.



Plaatselijke administratieve verordeningen, bijzondere voorschriften van de gezaghebbende instanties met betrekking tot de installatie van verbrandingstoestellen, de luchtinlaat en het systeem voor de afvoer van rookgassen kunnen per regio of per land verschillen. Ga bij de plaatselijke gezaghebbende instanties na of er wettelijke voorschriften bestaan die meer aangescherpt zijn dan hier vermeld.

Verpakking

Controleer bij ontvangst van de kachel of:

- deze overeenkomt met het aangeschafte model;
- deze geen beschadigingen vertoont die te wijten zijn aan het transport.

Eventuele klachten kunnen op het moment van ontvangst aan de vervoerder worden gecommuniceerd (ook op het begeleidingsdocument).



Controleer het draagvermogen van de vloer alvorens de kachel te hanteren en te plaatsen.

Ga voor de hantering van de kachel met verpakking als volgt te werk:

- 1 Steek de vorken van de heftruck in de daartoe bestemde openingen onder de houten pallet.
- 2 Til langzaam op.
- 3 Breng de kachel bij de voor de installatie vooraf bepaalde plaats.



De kachel moet altijd in verticale positie worden gehanteerd. Bescherm de deur en het ruitje van de deur tegen mechanische schokken die de intacte staat ervan in gevaar kunnen brengen.

Ga voor het uitpakken van de kachel als volgt te werk:

- 1 Knip de verpakkingbanden door en verwijder het houten verstevigingsframe dat op de doos rust
- 2 Til de kartonnen doos langzaam op
- 3 Verwijder het noppenfolie of soortgelijk
- 4 Haal de kachel van de pallet en plaats het toestel op de vooraf bepaalde plaats, zorg dat deze conform is met de voorschriften.

In het geval dat de kachel in een houten krat is ingepakt, vervangt u de stappen 1 en 2 van de voorgaande tabel, door de hierna beschreven stappen:

- 1 Verwijder de verpakkingbanden aan de zijanten, door de bevestigingsschroeven los te draaien
- 2 Demonteer de houten krat aan de boven- en zijkant



De verwijdering van de verpakking is de taak van de eindgebruiker, overeenkomstig de geldende wetgeving in het land van installatie.

Aanleg voor het rookgasafvoersysteem



Besteed aandacht aan de totstandbrenging van het systeem voor de afvoer van rookgassen en neem de geldende wettelijke bepalingen in het land waar de kachel wordt geïnstalleerd, in acht.



De Fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van een rookgasafvoersysteem van ongeschikt formaat dat niet voldoet aan de normen.

Rookkanalen en aansluitingen

Met de term rookkanalen worden de buizen bedoeld die het verbrandingstoestel verbinden met het rookafvoerkanaal.

De volgende voorschriften moeten worden toegepast:

- voldoen aan de productnorm EN 1856-2;
- de horizontale tracés moeten een minimale helling van 3% naar boven hebben;
- de lengte van het horizontale tracé moet zo kort mogelijk zijn en de uitsteek in installatie mag niet meer dan 4 meter bedragen;
- de richtingveranderingen moeten hoeken kleiner dan 90° hebben (aanbevolen hoeken van 45°);
- het aantal richtingveranderingen inclusief die voor de inbreng in het rookafvoerkanaal en exclusief de T in geval van een uitlaat aan de zijkant of achterkant, mag niet meer zijn dan 3;
- de doorsnede moet een constante en gelijke diameter hebben vanaf de uitgang van de haard tot aan de aansluiting in het rookafvoerkanaal;
- het is verboden om buigzame metalen buizen van vezelcement te gebruiken;
- de rookkanalen mogen niet de ruimten passeren waar het verboden is om verbrandingsapparaten te installeren.

In ieder geval moeten de rookkanalen afgedicht zijn tegen verbrandingsproducten en condens en ze moeten ook geïsoleerd zijn als ze buiten de installatieruimte om passeren.

Het aanbrengen van voorzieningen voor het handmatig afstellen van de trek is niet toegestaan.

Rookafvoerkanaal

Het rookafvoerkanaal is een bijzonder belangrijk element voor de correcte werking van de kachel.



Het rookafvoerkanaal moet van zodanige afmeting zijn dat de door de Fabrikant verklaarde trek wordt gegarandeerd.



Sluit de kachel niet aan op een collectief rookafvoerkanaal.

Bij de verwezenlijking van het rookafvoerkanaal moeten de volgende voorschriften worden toegepast:

- het moet voldoen aan de productnorm EN 1856-1;
- het moet gemaakt worden van geschikte materialen om weerstand te kunnen bieden tegen de normale mechanische, chemische en thermische belastingen en het moet een adequate warmte-isolatie hebben om condensvorming te beperken;
- het moet een overwegend verticaal verloop hebben en over de hele lengte geen vernauwingen hebben;
- het moet op een juiste afstand worden geplaatst met een spouwmuur en geïsoleerd worden van ontvlambare materialen;
- er mogen maximaal 2 richtingveranderingen zijn met een hoek niet groter dan 45°;
- het rookafvoerkanaal binnen in de woning moet hoe dan ook geïsoleerd zijn en kan worden geplaatst in een spouw mits de wettelijke voorschriften voor leidingen worden gerespecteerd;
- het rookkanaal wordt aangesloten op het rookafvoerkanaal met een "T"-koppeling met een kamer met inspectiedeksel voor de opvang van verbrandingsresten en vooral voor het opvangen van condens.



Aangeraden wordt om op het typeplaatje van het rookafvoerkanaal de veiligheidsafstanden die in acht moeten worden genomen wanneer er brandbaar materiaal aanwezig is en het soort isolatiemateriaal dat gebruikt moet worden te controleren.



Gebruik lekdichte buizen met siliconen pakkingen.




Het is verboden om gebruik te maken van een afvoer rechtstreeks via de muur of naar afgesloten ruimtes en van elke andere vorm van afvoer die niet wordt voorzien door de geldende wetgeving in het land van installatie (N.B.: in Italië is alleen de afvoer via het dak toegestaan).


Schoorsteenpot

De schoorsteenpot, dat wil zeggen het eindstuk van het rookafvoerkanaal, moet aan de volgende kenmerken voldoen:

- de doorsnede van de rookgassenuitlaat moet minstens het dubbele zijn van de binnendoorsnede van de schoorsteen;
- er mag geen water of sneeuw naar binnen kunnen komen;
- de afvoer van rook moet ook bij wind verzekerd worden (windbestendige schoorsteenpot);
- de openingshoogte moet zich buiten de terugstroomzone bevinden (raadpleeg de nationale en plaatselijke wetsbepalingen om te weten wat de terugstroomzone is);
- hij moet altijd op afstand van antennes of schotels worden gebouwd en mag nooit als steun worden gebruikt.

Installatie


 Voor de installatie en het gebruik van het apparaat moeten alle plaatselijke, landelijke en Europese wetten en voorschriften worden nageleefd.

 De installatie van de kachel en de metselwerkzaamheden moeten voldoen aan de geldende wettelijke bepalingen in het land van de installatie (ITALIË = UNI 10683).

 De installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en/of door de Fabrikant geautoriseerde technicus. Het personeel dat belast is met de installatie moet aan de koper een conformiteitsverklaring van de installatie afgeven en aanvaardt de volledige aansprakelijkheid van de definitieve installatie en de daaropvolgende goede werking van het geïnstalleerde product. Ravelli is niet aansprakelijk wanneer deze voorzorgsmaatregelen niet in acht zijn genomen.


Vereisten voor de installatieruimte


De ruimte waar de kachel wordt geïnstalleerd moet voldoende geventileerd zijn. Om aan deze eis te voldoen, is het nodig om de ruimte te voorzien van een externe luchtinlaat.

 De installatieruimte moet voorzien zijn van een luchtinlaat met een vrije doorsnede van minstens 80 cm².

 Bij installatie in aanwezigheid van andere verbrandingstoestellen of van een installatie met mechanische ventilatie moet de correcte werking van het apparaat gecontroleerd worden.

De kachel moet binnenshuis in leefomgevingen worden geplaatst. De kachel mag niet in badkamers of in slaapkamers en in omgevingen met explosieve atmosfeer worden geïnstalleerd tenzij deze hermetisch wordt geïnstalleerd. Het volume van de installatieruimte moet geschikt zijn voor het vermogen van het apparaat en in elk geval groter zijn dan 15 m³.

 De afvoerventilatoren (bijvoorbeeld: afzuigkappen) wanneer gebruikt in dezelfde kamer of ruimte van de kachel, kunnen problemen aan de werking van de kachel veroorzaken.

 De kachel moet worden geïnstalleerd op een vloer met een geschikte draagkracht. Als de bestaande positie niet aan deze eis voldoet, moeten de juiste maatregelen worden getroffen (bijvoorbeeld door een plaat te gebruiken om de belasting te verdelen).

 Zorg voor een adequate isolatie als het vlak gemaakt is van onvlambaar materiaal.

Als de vloer waarop de kachel rust van onvlambaar materiaal is, dan wordt een adequate isolatie geadviseerd. Er mogen geen warmtegevoelige of onvlambare voorwerpen in de buurt van de kachel worden opgeslagen; houd deze voorwerpen hoe dan ook buiten het gebied dat wordt begrensd door de bovenvermelde minimum afstanden.

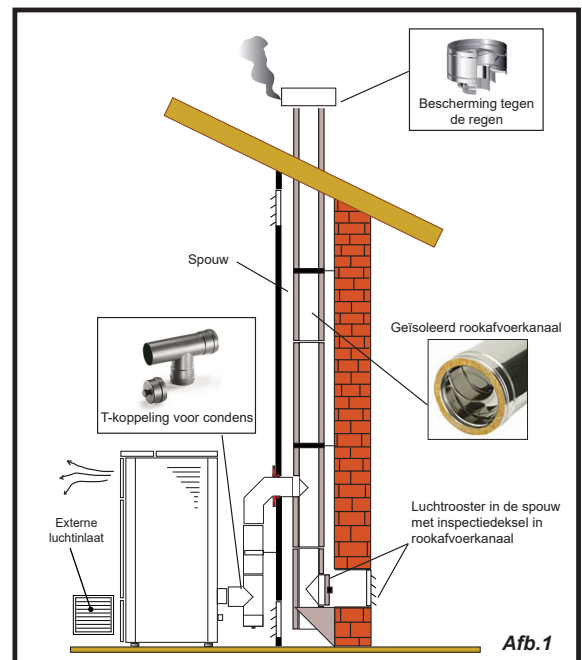
De installatie van de kachel moet een gemakkelijke toegang garanderen voor het reinigen van het apparaat zelf, de rookkanalen en het rookafvoerkanaal.

Voorbeelden van installatie

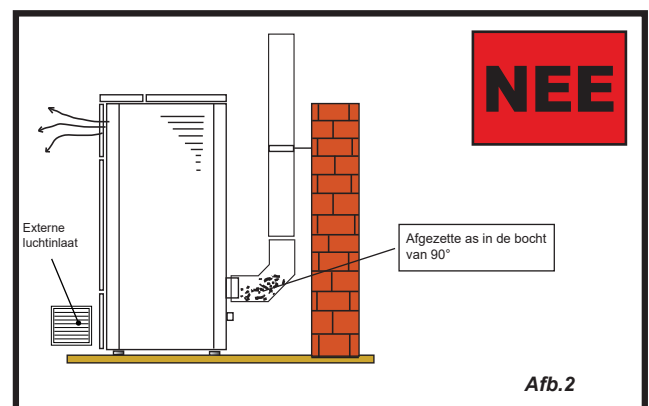
Bij dit type installatie (afb. 1) moet het rookafvoerkanaal geïsoleerd zijn.

De spouw moet geventileerd zijn.

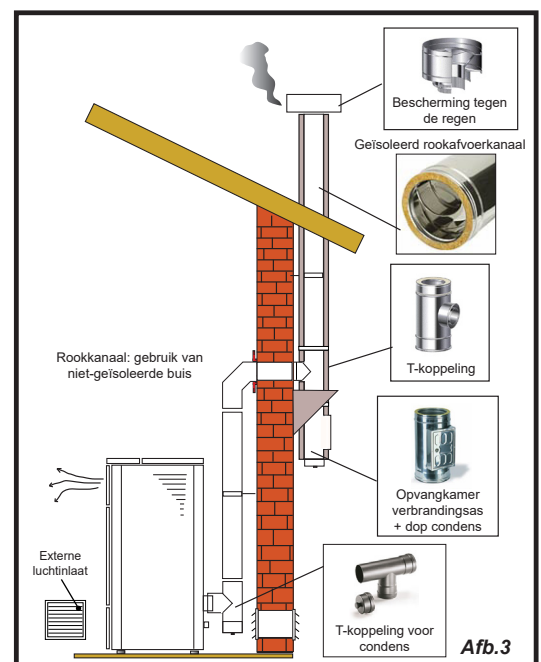
In het onderste deel van het rookafvoerkanaal is een inspectiedeksel aanwezig, passend geïsoleerd tegen wind en regen.



Breng bij de uitgang van de kachel geen bocht aan van 90°, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rookgassen kan blokkeren en zo trekproblemen van de kachel veroorzaakt (zie afb. 2).

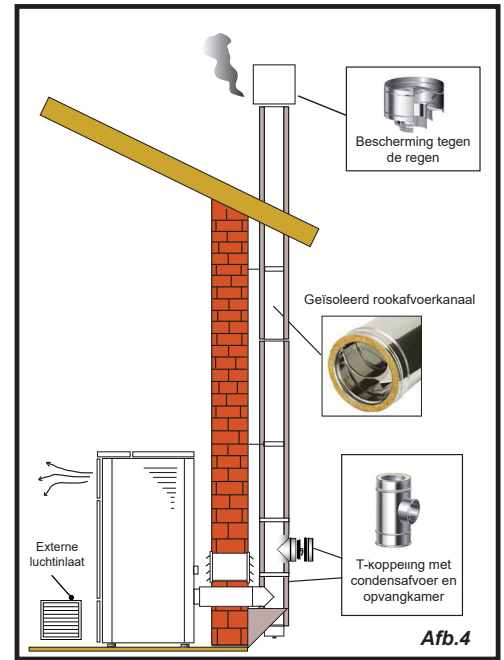


Bij dit type installatie (zie afb.3) vereist het rookkanaal (dat wil zeggen het interne tracé van de woning dat de kachel met het rookafvoerkanaal verbindt) geen isolatie. Voor het rookafvoerkanaal is het daarentegen verplicht om een geïsoleerde buis te gebruiken. Aan de onderkant van het rookafvoerkanaal is een "T"-koppeling aangebracht met een inspectiedop; zodoende kan het externe tracé geïnspecteerd worden. Breng bij de uitgang van de kachel geen bocht aan van 90°, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rookgassen kan blokkeren en zo trekproblemen van de kachel veroorzaakt (zie afb. 2).



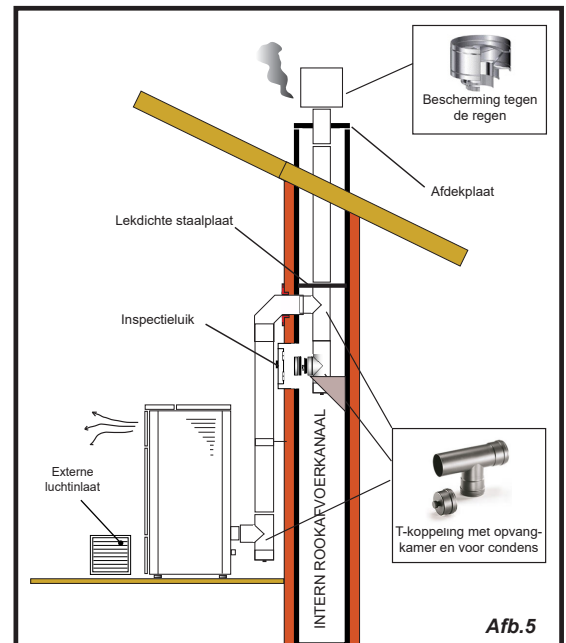
Dit type installatie (zie afb.4) vereist een geïsoleerd rookafvoerkanaal.

Aan de onderkant van het rookafvoerkanaal is een "T"-koppeling aangebracht met een inspectiedop.



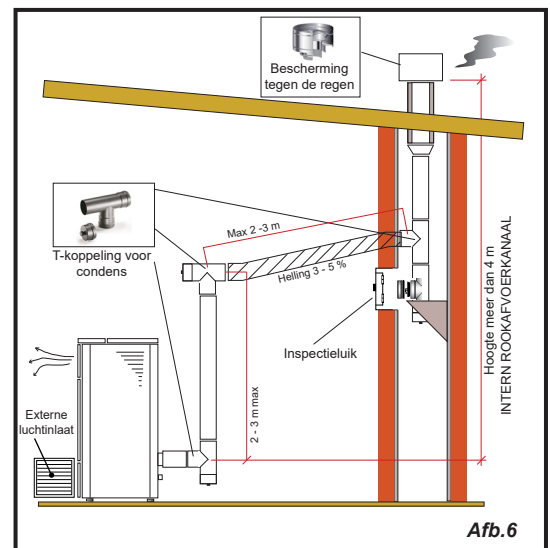
Voor dit type installatie (zie afb.5) is een geïsoleerd rookafvoerkanaal vereist, ook al is het rookafvoerkanaal in een reeds bestaand rookafvoerkanaal gesitueerd.

Aan de onderkant van het rookafvoerkanaal is een "T"-koppeling aangebracht met een inspectiedop. Het wordt afgeraden om als eerste begintracé een bocht van 90° te installeren, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rookgassen blokkeert en zo trekproblemen van de kachel veroorzaakt (zie afb. 2).



Dit type installatie (zie afb.6) vereist een horizontaal tracé om aan te sluiten op een reeds bestaand rookafvoerkanaal. Neem de in de afbeelding aangegeven hellingen in acht, om de asafzetting in het horizontale tracé van de buis te beperken. Aan de onderkant van het rookafvoerkanaal is een "T"-koppeling aangebracht met een inspectiedop, net zoals bij de opening van het rookafvoerkanaal.

Het wordt afgeraden om als begintracé een bocht van 90° te installeren, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rookgassen blokkeert en zo trekproblemen van de kachel veroorzaakt (zie afb. 2).



AANSLUITINGEN



De aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en/of door de Fabrikant geautoriseerde technicus.



Het soort kabel, met bijbehorende doorsnede, dat in geval van vervanging door de fabrikant moet worden gemonteerd is: H05RR-F doorsn.3G0,75

Aansluiting met externe luchtinlaat

Om de aansluiting met externe luchtinlaat uit te voeren, gaat u als volgt te werk:

stap	actie
1	Sluit een buis met een diameter van 50 mm aan op de buis voor de inlaat verbrandingslucht in het achterste deel van de kachel. Opmerking: de buis moet een lengte hebben van maximaal 2 m.



De luchtinlaat moet zodanig worden geïnstalleerd dat hij niet geblokkeerd kan worden.

Aansluiting rookafvoerkanal



Het rookafvoerkanal moet van zodanige afmeting zijn dat de door de Fabrikant verklaarde trek wordt gegarandeerd.



De kachel moet worden aangesloten op een apart rookafvoerkanal. HET is verboden om de kachel aan te sluiten op een rookafvoerkanal waarop ook andere verbrandingstoestellen of afvoeren van kappen zijn aangesloten.



Het rookkanaal moet geïnspecteerd kunnen worden voor de reiniging.

Elektrische aansluiting

De stekker van de voedingskabel mag pas worden aangesloten nadat de installatie is voltooid en het apparaat is gemonteerd en moet ook na de installatie toegankelijk blijven.

Om de elektrische aansluiting uit te voeren, gaat u als volgt te werk:

Sluit de voedingskabel eerst op de stekker aan de achterkant van de kachel aan en daarna op een wandstopcontact.

Voorzie de kachel van stroom door de schakelaar in stand (I) te brengen



Wanneer de kachel niet wordt gebruikt, wordt geadviseerd om de voedingskabel los te koppelen.



Let op dat de voedingskabel (en eventuele andere kabels buiten het apparaat) niet met warme oppervlakken in aanraking komen.



Zorg ervoor dat de elektrische installatie is uitgerust met aarding.



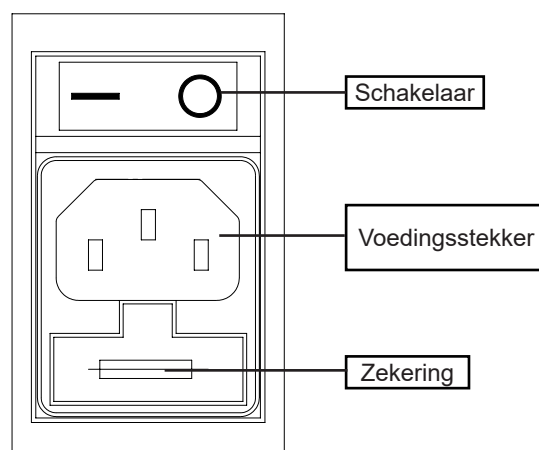
Voor een directe verbinding op het elektriciteitsnet moet een inrichting worden aangelegd die de afkoppeling van het elektriciteitsnet verzekert, met een openingsafstand van de contacten die in de omstandigheden van overspanningscategorie III de volledige ont koppeling mogelijk maakt, overeenkomstig de installatievoorschriften.



Aanbevolen wordt aan het bevoegde personeel om de elektrische aansluitingen heel goed te controleren na elke op het product ingevoerde ingreep.



Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of door het technisch servicecentrum of in elk geval door iemand met een gelijkwaardige kwalificatie, teneinde elk risico te voorkomen



Aansluiting externe thermostaat

Om de kachel te beheeren via een externe thermostaat (optioneel) moet die aangesloten worden op de daarvoor bestemde klemmen "TERM" van de kaart, zoals aangegeven wordt op het elektrische schema.



Sluit een externe aan/uit-thermostaat (en dus uit) aan.

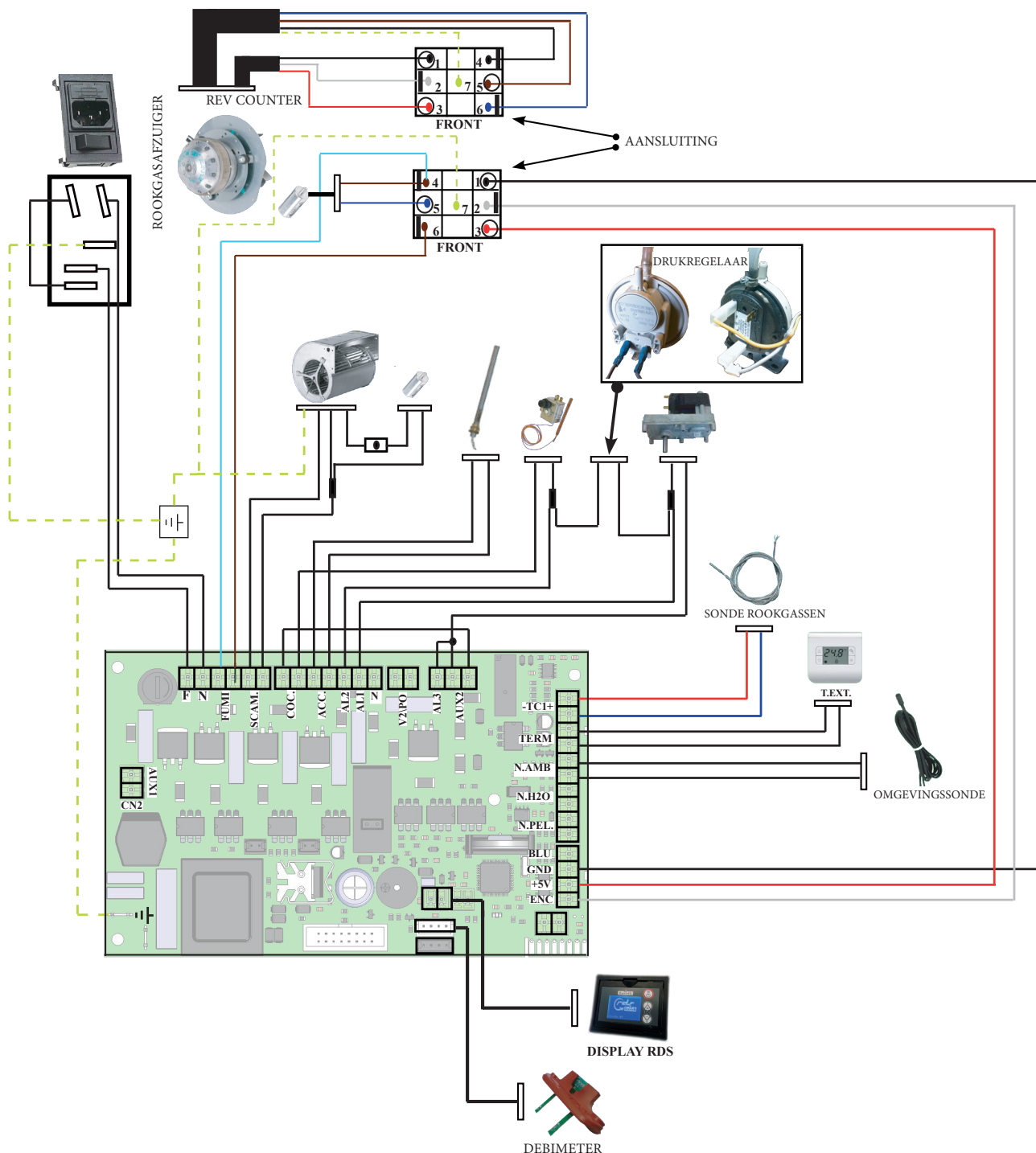
Keuring en inwerkingstelling

De inwerkingstelling van de kachel moet vooraf gegaan worden door de keuring die een test van de werking van de volgende elementen voorziet:

- aansluiting op het systeem voor de afvoer van rookgassen;
- elektrische aansluitingen;
- werking van de eventuele aangesloten externe sondes;
- controle dat alle materialen voor de bouw van het rookkanaal, het rookafvoer kanaal en de schoorsteenpot aan de normen voldoen en geschikt zijn voor het gebruik.

De keuring is pas positief wanneer alle werkingsfasen zijn uitgevoerd zonder dat er afwijkingen zijn waargenomen.

Schakelschema RV 110



BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSORGANEN EN SYMBOLEN VAN HET DISPLAY

Het display van de handset ziet er als volgt uit (beginscherm):



Knop OK: in het Beginscherm lang drukken om het apparaat in te schakelen/uit te schakelen of de alarmen te resetten; kort drukken om toegang te krijgen tot het menu

Knop "1": knop voor toegang tot "Set kamertemp" en afstelling (verlaagt de waarde)

Knop "2": knop voor toegang tot "Set vermogen" en afstelling (verhoogt de waarde)



Bij de eerste druk op een willekeurige toets met een actief display wordt de achtergrondverlichting van het display ingeschakeld, dit wordt niet als een commando geïnterpreteerd.

GEBRUIKSPROCEDURE



Bel onmiddellijk de Brandweer in geval van brand in het rookafvoerkanaal.

Controles voor de inschakeling



Zorg dat u de inhoud van dit instructieboekje gelezen en perfect begrepen hebt.

Voordat u de kachel gaat inschakelen, moet u zich ervan overtuigen dat:

het pelletreservoir is gevuld;

- de verbrandingskamer schoon is;
- de hermetische sluiting van de vuurdeur en van de aslade correct werken;
- de elektrische stekker correct is aangesloten;
- alle elementen die zouden kunnen gaan branden (instructies, diverse stickers) verwijderd zijn;
- de vuurpot indien uitneembaar, correct in zijn zitting is geplaatst.



Gedurende de eerste gebruiksuren is het mogelijk dat de verf die gebruikt is voor de afwerking van de kachel, een onaangename geur afgeeft. Bovendien is het mogelijk de typische geur te ruiken van metalen delen die aan hoge temperaturen zijn onderworpen. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie in de kamer is gegarandeerd. Deze onvermijdelijke ongemakken zullen vanzelf verdwijnen na de eerste gebruiksuren. Om het ongemak zoveel mogelijk te beperken, moet u de kachel gedurende een aantal uren op laag vermogen aan houden en niet overbelasten in de beginperiode door belastende cycli van verwarming en afkoeling te vermijden.



Tijdens de eerste inschakeling voltooit de verf zijn droging en hardt uit. Het wordt dan ook afgeraden de geverfde oppervlakken van de kachel in deze fase aan te raken om beschadigingen te voorkomen.

De toevoerschroef laden

Voor de eerste inschakeling van de kachel, steeds wanneer de kachel in alarm gaat "06 - Pellets op", en in ieder geval elke keer als de vultrechter helemaal leeg is, moet de toevoerschroef geladen worden.

Deze fase dient ervoor het laadsysteem van de pellets te vullen (het systeem dat de pallets van het reservoir naar de vuurpot brengt) zodat de pellets op het moment van inschakeling gereed zijn om in de vuurpot geladen te worden en de kachel vervolgens ingeschakeld kan worden. Als de toevoerschroef niet wordt geladen, kan het gebeuren dat de kachel niet aangaat.

Volg voor het laden van de toevoerschroef de instructies in de paragraaf "Menu Status kachel".




Wanneer de toevoerschroef is geladen en voordat u de kachel inschakelt, vergeet niet om altijd de vuurpot te legen en te controleren of de vuurpot schoon is. Leeg de vuurpot nooit in de vultrechter.



Na iedere onderhoudsinterventie moet gecontroleerd worden of de vuurpot correct in zijn zitting geplaatst is.

In- en uitschakeling van het apparaat

Vanaf het beginscherm is het mogelijk om de kachel in en/of uit te schakelen door de OK-toets  op de handset enkele seconden ingedrukt te houden. Een geluidssignaal waarschuwt u dat het apparaat is in- of uitgeschakeld.

! Schakel de kachel niet uit door de stekker uit het wandstopcontact te halen.

! Wanneer het bericht "SET RDS" verschijnt, geeft dat aan dat de beginprocedure van testen en ijking van de parameters niet correct is uitgevoerd. Deze indicatie impliceert niet de blokkering van de kachel (zie deel "meldingspop-up").

Wat moet u doen bij het alarm "Geen ontsteking"

Als het systeem niet de inschakeling van de vlam binnen de van tevoren bepaalde tijd detecteert, zal de werking geblokkeerd worden met het alarm "Geen ontsteking".

Controleer, alvorens de kachel opnieuw in te schakelen, of er pellets in de trechter zijn, of de deur en het vak van de aslade gesloten zijn, of er geen obstructies zijn voor het systeem voor de inlaat van verbrandingslucht en vooral, voor de modellen zonder zelfreinigende vuurpot, of de vuurpot leeg, schoon en correct in positie gebracht is. Als het probleem aanhoudt, kan dit te wijten zijn aan een technisch probleem (ontstekingsbougie, afstellingen, enz...), neem dus contact op met een Technisch Assistentiecentrum van Ravelli.

! De accumulatie van onverbrande pellets in de vuurpot, na een uitgebleven ontsteking, moet verwijderd worden alvorens tot een nieuwe ontsteking over te gaan.

! De vuurpot kan zeer warm zijn: gevaar voor brandwonden!

! Leeg de vuurpot nooit in de vultrechter.

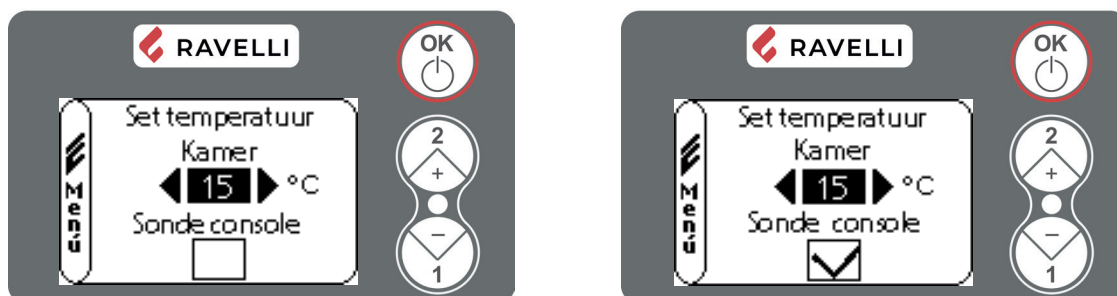
Instelling omgevingstemperatuur

De temperatuur van de omgeving kan gemeten worden:

- met de bijgeleverde omgevingssonde die op de achterkant van de kachel geplaatst is (standaard)
- met omgevingssonde geïntegreerd in het display (gebruik alleen aangeraden met op muur gemonteerd display).

De kachel kan ook met externe thermostaat (of bediening) werken.

Door vanuit het "Beginscherm" op toets 1 te drukken, gaat men naar de pagina voor de instelling van de omgevingstemperatuur



Stel de gewenste temperatuur in met de toetsen 1 en 2. De waarden die geselecteerd kunnen worden, zijn: EXT, van 7°C tot 40°C, MAN. De waarde EXT moet geselecteerd worden als men de externe thermostaat wilt gebruiken en MAN als men de kachel met constant vermogen wilt laten werken.

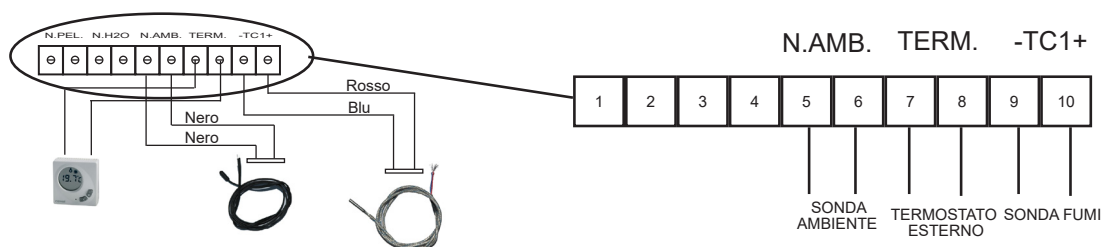
Druk, om rechtstreeks terug te keren naar het "Beginscherm", gelijktijdig op de toetsen 1 en 2 of druk op OK om over te gaan naar "Sonde console".

Door de functie "Sonde console" in te schakelen, wordt de lezing van de temperatuur ingeschakeld met de in het display geïntegreerde omgevingssonde. Schakel de functie in met toets 2 en uit met toets 1. Druk op OK om terug te keren naar het Beginscherm

Als een externe thermostaat gebruikt wordt, die correct aangesloten is op de kaart, zoals getoond wordt in het schakelschema, zal het display niet meer de omgevingstemperatuur weergeven maar de tekst T ON (WANNEER HET CONTACT GESLOTEN IS) of T OFF (WANNEER HET CONTACT GEOPEND IS). Om de externe thermostaat te gebruiken moet de "sonde console" gedeactiveerd zijn.

De omgevingstemperatuur zal rechtstreeks door de externe thermostaat geregeld worden.

Bij het bereiken van de op de thermostaat ingestelde temperatuur zal het display de tekst MODULATIE ECO weergeven; in dit geval zal de kachel het verbruik van pellets tot het minimum beperken en het verwarmingsvermogen op het minimum brengen. Als de werkwijze COMFORT CLIMA actief is, zal de kachel de fase van uitschakeling en automatische herinschakeling uitvoeren.



! Er wordt een externe thermostaat aanbevolen met een OFF-SET van minstens 3 °C als men COMFORT CLIMA wil gebruiken

Instelling werkvermogen

Druk om het werkvermogen te wijzigen op toets 2 om het betreffende menu binnen te gaan en met de toetsen 1 en 2 het gewenste vermogen te regelen van 1 tot 5 en te bevestigen met de toets OK. Door het vermogen te verhogen neemt het verbruik van pellets en de snelheid van de warmtewisselaarventilator toe.



OPERATIONELE FASEN VAN HET APPARAAT

Sequentie van de fasen van inschakeling

Tijdens de ontstekingsfase zullen de volgende teksten op het display verschijnen:

- **START:** laadfase van de pellets in de vuurpot en verwarming van de ontstekingsbougie (wachtijd variabel al naargelang de fabrieksparameters)
- **WACHTEN OP VLAM:** fase van wachten op de ontsteking van de vlam (wachtijd variabel al naargelang de fabrieksparameters)
- **VLAM AANWEZIG:** fase van ontwikkeling en stabilisatie van de verbranding (wachtijd variabel al naargelang de fabrieksparameters)
- **IN WERKING:** normale werkwijze, op grond van de gekozen instellingen

Als het commando voor ontsteking gegeven wordt wanneer de kachel nog warm is, dus in EINDREINIGING, zal de kachel nog enkele minuten in de fase WACHTEN/HERSTART blijven waarna hij automatisch opnieuw ingeschakeld zal worden (INSCHAKELING HERSTART).

De modulatie

Tijdens de werkfase, wanneer de set omgevingstemperatuur is bereikt, gaat de kachel naar de moduleermodus, de fase waarin het verbruik van brandstof es ist minimaal.

Beschrijving van de menufuncties

Druk om vanuit het "Beginscherm" naar het menu te gaan op de knop OK (korte druk).

Gebruik om de lijst van de menu's langs te lopen de knoppen 1 en 2 en bevestig vervolgens met OK om de submenu's binnen te gaan.

druk om vervolgens terug te keren naar het "Beginscherm" gelijktijdig op de toetsen 1 en 2. druk om naar het vorige menu terug te keren op OK (lange druk).

De kachel is voorzien van verschillende functies, die beschikbaar zijn in afzonderlijke programmeringsmenu's. Enkele van deze menu's staan de gebruiker ter beschikking terwijl andere beschermd worden met passwords en dus alleen toegankelijk zijn voor het Technisch Assistentiecentrum.

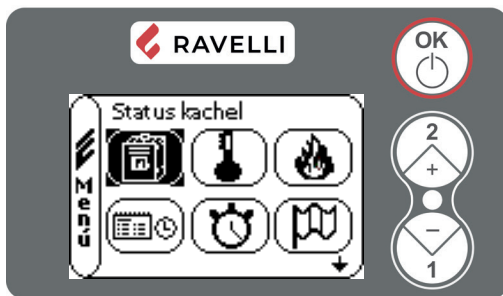


- Menu GEBRUIKER
- Menu SET RDS
- Menu FABRIEKSINSTELLING
- Menu PARAMETERS STANDARD

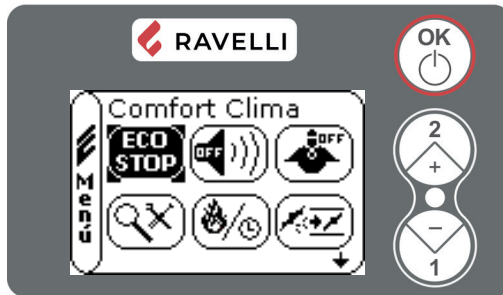


De menu's SET RDS, FABRIEKSINSTELLING en PARAMETERS STAND worden door een toegangspasswoord beschermd. De wijziging van de parameters in deze menu's kan de werking en de veiligheid van de kachel in gevaar brengen. In dat geval vervalt de garantie.

De submenu's van MENU GEBRUIKER (enige van de drie menu's die toegankelijk is voor de gebruiker) zijn de volgende:



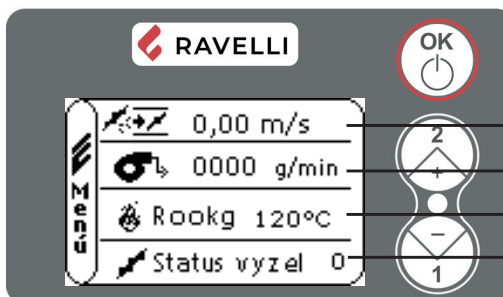
- Menu STATUS KACHEL
- Menu SET KAMERTEMP
- Menu SET VERMOGEN
- Menu KLOK
- Menu TIMER
- Menu TAAL



- Menu COMFORT CLIMA
- Modalità SILENCE
- Modalità SELF CONTROL SYSTEM
- Menu BEKIJKEN PARAMTRS
- Menu BEDRIJFSUREN
- Menu SET TREK/PELLET

Menu STATUS KACHEL

In dit menu kunt u de correcte werking van de belangrijkste parameters van het apparaat controleren. Hierna vindt u een opsomming van reële gegevens van de kachel die nuttig zijn voor de ondersteunende service tijdens de controlefasen.

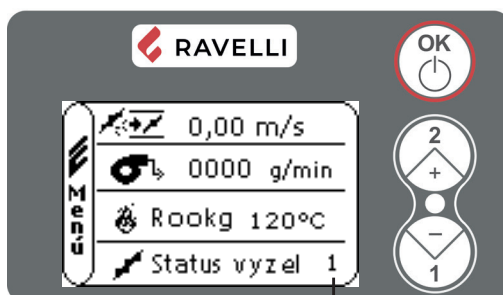


Velocità flusso in ingresso
Giri estrattore
Temperatura fumi
Stato della coclea

-  Actuele uitlezing RDS (m/s)
-  Actuele snelheid rookgasafzuiger (rpm)
-  Temperatuur rookgassen (°C)
-  Stato della coclea
- SET** Ingestelde waarde RDS (m/s)
- DF** Temperatuur koude sonde RDS (°C)
- DR** Temperatuur hete sonde RDS (°C)
- SK** Temperatuur elektronische kaart (°C)

Druk om naar het tweede scherm te gaan op de toets 1.

Vanuit het eerste scherm is het mogelijk de beginlading van de toevoerschroef te activeren door op toets 2 te drukken. De waarde Status vyzel zal 1 worden.



Coclea attivata

De beginlading zal automatisch onderbroken worden na een van tevoren bepaalde tijd, druk op toets 2 om die eerder te onderbreken.

Herhaal de handeling meerdere keren tot gezien wordt dat pellets in de vuurpot vallen. Het is alleen mogelijk deze handeling uit te voeren als de kachel in de status EINDREINIGING of UIT staat.

Menu SET KAMERTEMP

Raadpleeg voor het wijzigen van de instellingen de paragraaf: "Instelling omgevingstemperatuur"

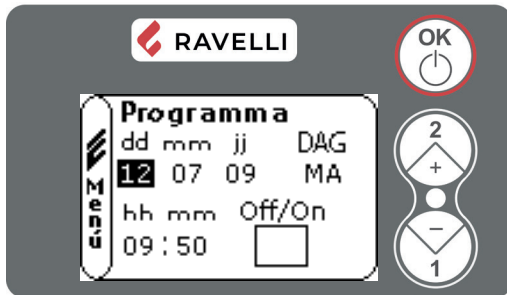
Menu SET VERMOGEN

Raadpleeg voor het wijzigen van de instellingen de paragraaf: "Instelling werkvermogen"

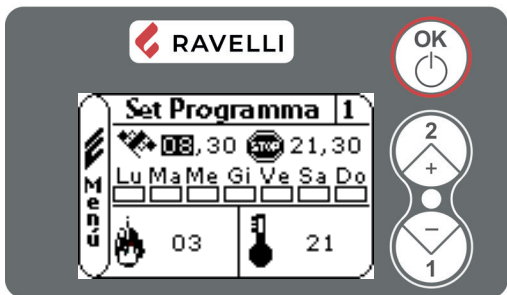
Menu KLOK

Gebruik voor het wijzigen van de waarden de toetsen 1 en 2 en met iedere druk op OK wordt het gegeven bevestigd en gaat men naar het volgende. Door het vakje (FLAG) ON/OFF te activeren, wordt de timerfunctie ingeschakeld.

Bij de laatste bevestiging met OK worden de instellingen opgeslagen en keert men automatisch terug naar het scherm met de iconen.


Menu TIMER

Met de functie Timer is het mogelijk om voor elke dag van de week de in- en uitschakeling van de kachel te programmeren in 4 onafhankelijke tijdsintervallen. Zie voor de inschakeling van de TIMER dat wat vermeld wordt in het menu Klok.



- 1** Programmanummer TIMER
- START: tijd van inschakeling
- STOP: tijd van uitschakeling
- DAG: dag van de week waarop het programma actief is
- VERMOGEN: Instelling van het vermogen
- TEMPERATUUR: instelling van de omgevingstemperaturen

In de gekanaliseerde kachels is het mogelijk de temperaturen van de afzonderlijke vertrekken in te stellen:

F (Voor) temperatuur van het installatievertrek van de kachel

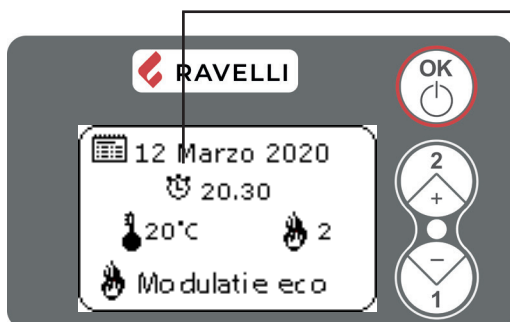
R (Achter, enkele kanalisatie) temperatuur van de kamer die door de kanalisatie verwarmd wordt

RL en RR (Linksachter en Rechtsachter voor dubbele kanalisatie)

Ook de waarden EXT (werking met externe thermostaat) en MAN (werking met constant vermogen) kunnen ingesteld worden

Gebruik voor de keuze van het in te stellen programmanummer de toetsen 1 en 2 en bevestig vervolgens met OK.

Iedere parameter kan gewijzigd worden met de toetsen 1 en 2 en met iedere druk op OK wordt het gegeven bevestigd en gaat men naar het volgende. Bij de laatste bevestiging met OK worden de instellingen opgeslagen en gaat men over naar het volgende programma.

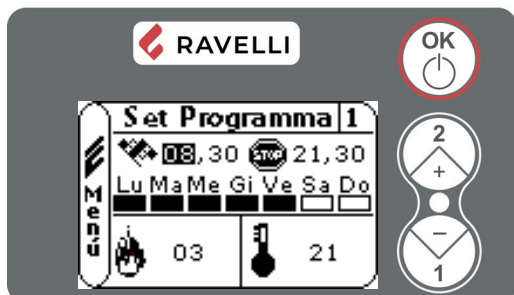


Het aangeduide symbool signaleert dat de timerfunctie actief is. Het is hoe dan ook mogelijk de programmering van de timer uit te voeren, ook als die gedeactiveerd blijkt te zijn. Raadpleeg om de timer werkzaam te maken het hoofdstuk dat gewijd is aan de instelling van de klok.

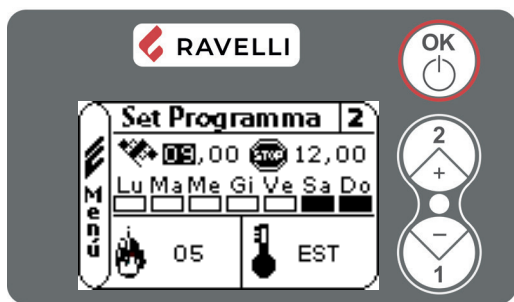
Beschrijving

Beschrijving	Instelbare waarden
START	van OFF tot 23:50 met stappen van 10'
STOP	van OFF tot 23:50 met stappen van 10'
DAG	Tussen on/off voor de dagen van maandag tot zondag
LEISTUNG	van 01 tot 05
TEMPERATUUR	van EST tot MAN

Voorbeelden



Activeringsdagen: van maandag tot vrijdag
 Inschakeling om 8.30 uur
 Uitschakeling om 21.30 uur
 Vermogen: 3
 Omgevingstemperatuur: 21°C



Activeringsdagen: zaterdag en zondag
 Inschakeling om 9.00 uur
 Uitschakeling om 12.00 uur
 Vermogen: 5
 Omgevingstemperatuur: geregeld door externe thermostaat

De functie Comfort Clima werkt ook met actieve timer.



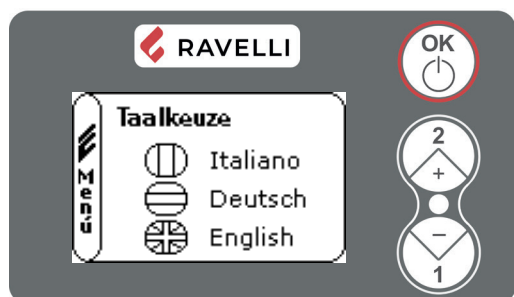
Door deze werkwijze te gebruiken is het nodig te controleren of de vuurpot na iedere automatische uitschakeling altijd goed schoon blijft zodat een correcte automatische inschakeling gegarandeerd wordt.

Menu TAAL



Gebruik voor het selecteren van de taal de toetsen 1 en 2.

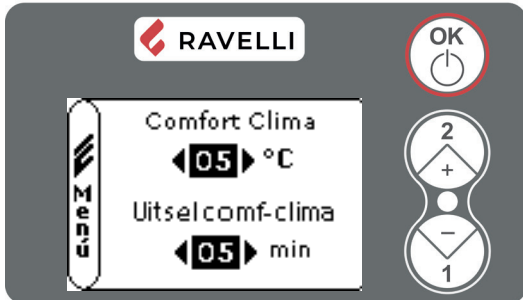
Door met de knop OK te bevestigen, worden de instellingen opgeslagen en keert men automatisch terug naar het scherm met de iconen.



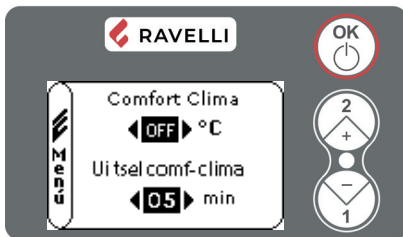
Menu COMFORT CLIMA

Gebruik voor het wijzigen van de instellingen de toetsen 1 en 2 en met iedere druk op OK wordt het gegeven bevestigd en gaat men naar het volgende.

Bij de laatste bevestiging met OK worden de instellingen opgeslagen en keert men automatisch terug naar het scherm met de iconen.

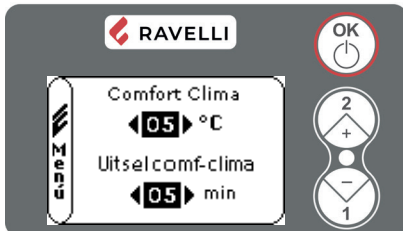


De activering van deze functie zorgt ervoor dat de kachel automatisch uitschakelt, wanneer de gewenste omgevingstemperatuur wordt bereikt. Zodra de set temperatuur wordt bereikt, gaat de kachel in de moduleermodus. Wanneer de temperatuur van de kamer de via de handset of de externe thermostaat ingestelde temperatuur bereikt, activeert de kachel de moduleerfase; als de bereikte temperatuur gedurende een bepaalde tijd wordt gehandhaafd (UITSEL COMFORT CLIMA), schakelt de kachel automatisch uit en op het display verschijnt de melding ECO STOP. De kachel schakelt weer in wanneer de temperatuur onder de ingestelde drempel daalt (COMFORT CLIMA). Hierna worden de stappen beschreven die u moet volgen om het betreffende menu te openen.

Voorbeeld


Stel om de functie te bevestigen de waarde COMFORT CLIMA op iets anders in dan OFF met gebruik van de knoppen 1 en 2. Bevestig met OK.

Stel de tijd in gedurende welke de kachel op MODULATIE ECO moet blijven, alvorens over te gaan naar ECO STOP (default 4').



De ingestelde waarde (in dit geval 5°C) heeft de functie Comfort Clima geactiveerd.

WERKING:

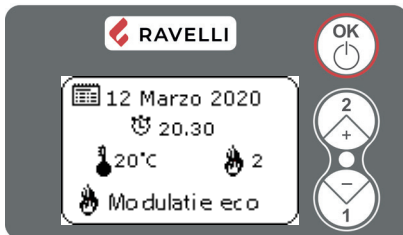
De waarde regelt de temperatuur van herinschakeling van de kachel.

VOORBEELD:

set kamertemperatuur ingesteld op 21°C

waarde Comfort Clima ingesteld op 5°C

Met deze instelling zal de kachel uitgaan bij het bereiken van 21°C en weer ingeschakeld worden wanneer de omgevingstemperatuur 15°C is ($21^{\circ}\text{C} - 5 - 0,5 \text{ tolerantie} = \text{circa } 15^{\circ}\text{C}$) is. Op het display zullen in volgorde de strings verschijnen die op de schermen links weergegeven worden.



De modulatiefase wordt geactiveerd aangezien de set kamertemperatuur bereikt is. Als de temperatuur gehandhaafd blijft gedurende de ingestelde tijd van "UITSTEL COMF-CLIMA", gaat de kachel uit.



Is de fase van uitschakeling beëindigd, dan toont het display de tekst ECO STOP. De kachel zal in deze status blijven tot de temperatuur naar 15°C daalt en pas daarna zal de fase van inschakeling herstart worden.



De werking van de kachel in de werkwijze COMFORT CLIMA kan de fase van inschakeling en uitschakeling meerdere keren starten tijdens het verloop van de dag; dit kan de duur van de weerstand voor de automatische inschakeling van de kachel compromitteren.

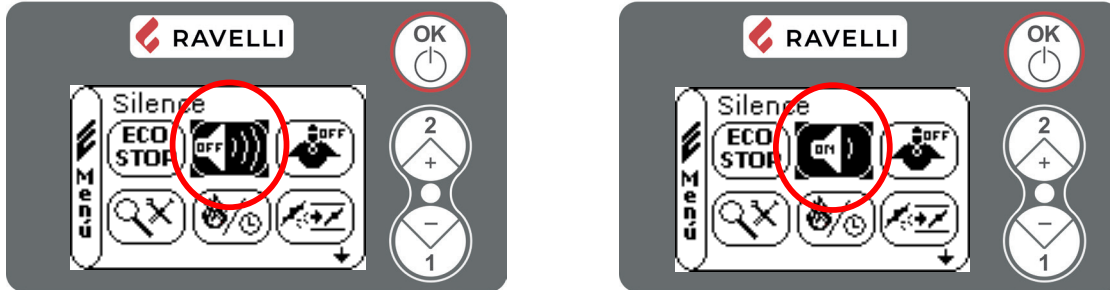


Door deze werkwijze te gebruiken is het nodig vast te stellen of de vuurpot na iedere automatische uitschakeling altijd goed schoon blijft zodat een correcte automatische inschakeling gegarandeerd wordt. De werkwijze COMFORT CLIMA is ook werkzaam met aangesloten externe thermostaat.

Werkwijze SILENCE

Schakel de functie in of uit met gebruik van de toets OK.

De werkwijze SILENCE is bestudeerd om het geluid van de omgevingswarmtewisselaar te verminderen tijdens de werkfase. Deze bestaat uit een percentuele afname van de snelheid van de omgevingsventilator in alle 5 werkvermogens. Het is bestudeerd om vooral 's nachts gebruikt te worden.

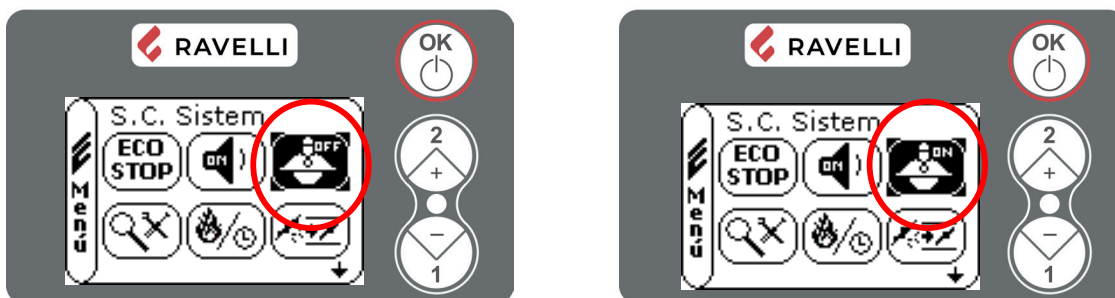


Werkwijze SELF CONTROL SYSTEM (S.C.S)

Schakel de functie in of uit met gebruik van de toets OK.

De werkwijze SELF CONTROL SYSTEM (S.C.S.) is bestudeerd om de kachel in staat te stellen een eventueel opgetreden storing sneller te herkennen.

De activering is vooral raadzaam wanneer men zich niet in de onmiddellijke nabijheid van de kachel bevindt wanneer die in de werkfase is.



Menu BEKIJKEN PARAMTRS

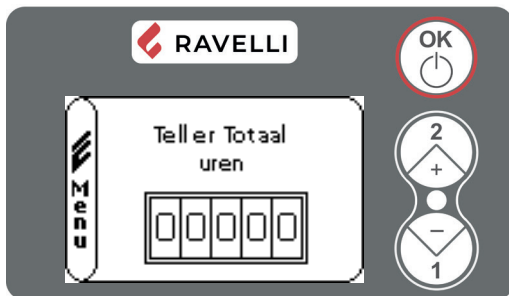
In dit menu kunnen de waarden van de parameters gecontroleerd worden die in de elektronische regelenheid ingesteld zijn.



Gebruik de knoppen 1 en 2 om de lijst met parameters langs te lopen en druk op OK om de parameters weer te geven.

Menu BEDRIJFSUREN


Bij het onderdeel BEDRIJFSUREN staan de totale en gedeeltelijke werkuren en een teller van het aantal inschakelingen van de kachel. Dit menu wordt gebruikt door het technische Assistentiecentrum, om het totale aantal werkuren van de kachel te beoordelen sinds de laatste reiniging ("Uren service").



Door het menu binnen te gaan worden de werkuren van de kachel weergegeven. Gebruik de knoppen 1 en 2 om de diverse tellers (totale uren, gedeeltelijke uren en aantal inschakelingen) langs te lopen.

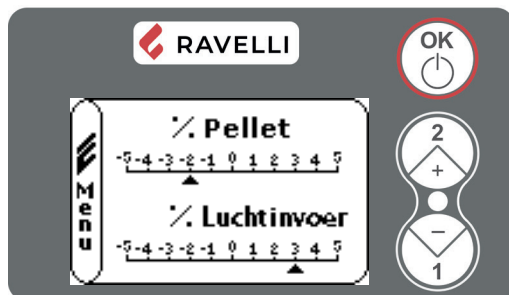
Menu SET TREK/PELLETS


Met de instelling van PELLETS -LUCHTSTROOM kunt u de verbranding aanpassen door de hoeveelheid pellets die in de vuurpot worden geladen en/of de hoeveelheid lucht te veranderen. De pellets variëren vanwege hun aard in korrelgrootte en samenstelling: zelfs zakken pellets van hetzelfde merk kunnen verschillende kenmerken hebben.

Wanneer de verbranding niet optimaal is, kunt u de parameter van de luchtstroom veranderen om de lucht van de verbranding aan te passen. Als de aanpassing van de lucht alleen niet voldoende is, kan het nodig zijn om ook de parameter van de pellets te wijzigen.



De aanpassing van de verbranding is een handeling waarvoor veel ervaring is vereist. Aanbevolen wordt om hiervoor contact op te nemen met een Geautoriseerd Servicecentrum om de kachel op de juiste wijze te ijken.



Door het menu binnen te gaan, wordt de afstelling van het mengsel trek/pellets weergegeven. Gebruik om het percentage te variëren de knoppen 1 en 2 en druk, om van de regeling van de hoeveelheid pellets over te gaan naar de regeling van de binnenkomende luchtstroom, op OK.

Bij de laatste bevestiging met OK worden de instellingen opgeslagen en keert men automatisch terug naar het scherm met de iconen.

Uhren service

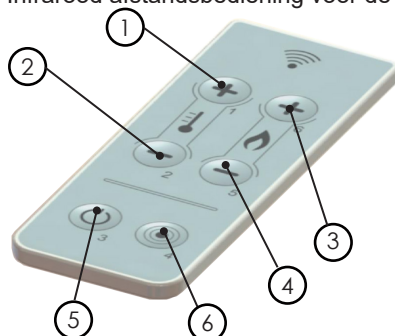
Al onze modellen hebben naast de gewone reiniging geprogrammeerd onderhoud nodig dat uitgevoerd moet worden door de installateur (die geautoriseerd is door de fabrikant).

Bij het verstrijken van de van tevoren ingestelde tijd zal het bericht "UREN SERVICE" verschijnen gevolgd door een geluidssignaal. Neem bij het verschijnen van dit bericht contact op met de installateur om het geprogrammeerde onderhoud van de kachel uit te voeren.

Als bovengenoemde reiniging niet uitgevoerd wordt, zal het bericht bij iedere inschakeling weergegeven worden, zonder echter de werking van de kachel te onderbreken.

Afstandsbediening

Infrarood afstandsbediening voor de bediening op afstand



• **1 - 2 Regeling temperatuur:** maakt het mogelijk de waarde van de gewenste omgevingstemperatuur in te stellen, van een maximum van 40°C tot een minimum van 6°C

• **3 - 4 Regeling vermogen:** maakt het mogelijk de waarde van het werkvermogen in te stellen, van een minimum van 1 tot een maximum van 5.

• **5 ON/OFF:** indien twee seconden ingedrukt kan de kachel met de hand ingeschakeld en uitgeschakeld worden

• **6 Zonder functie**

Beknopt overzicht van de kachelfasen

Fase	Beschrijving
KACHEL STOPT	De kachel is in de uitschakelingsfase en de afkoelingsfase is nog niet beëindigd.
START	De voorverwarming van de weerstand is gestart en de pellets beginnen in de brander te vallen
WACHTEN OP VLAM	De pellets lichten op met behulp van de warme lucht die door de inlaat van de gloeiende weerstand komt.
VLAM AANWEZIG	De vlam is zichtbaar in de vuurpot
IN WERKING	De kachel heeft de ontstekingsfase beëindigd en schakelt over op maximaal vermogen.
REINIGING BRANDER	De kachel voert het uit reining
MODULATIE ECO	De gewenste omgevingstemperatuur is bereikt.
ECO STOP	Als COMFORT CLIMA geactiveerd is, wordt de kachel automatisch uitgeschakeld als de vastgelegde omgevingstemperatuur is bereikt
T ON / T OFF	Er is een externe thermostaat aangesloten en de kamertemperatuur is ingesteld op EST
WACHTEN OP START	Ontsteking vereist met kachel in de afkoelfase: zodra deze toestand is bereikt, zal deze automatisch starten
WACHTEN HERSTAT	Kachel in afkoelfase: zodra deze toestand is bereikt, start hij automatisch
HETE ROOKGASSEN	De drempel voor de maximumtemperatuur van de rook is bereikt; voor koeling vermindert de kachel de pelletbelasting en de trek bij minimaal vermogen, terwijl de ventilatie op maximaal vermogen blijft
OFF	De kachel is gedoofd.
AFWIJKING (algemeen)	De kachel heeft een defect gemeld, raadpleeg het hoofdstuk over afwijkingen.

Beschrijving van de alarmen

AL	Titel	Reden	Oplossing
AL 01	BLACK - OUT	Geen spanning in de actieve fase	Druk op de stopknop en herhaal de ontsteking van de kachel
			Neem contact op met de klantendienst als het probleem aanhoudt
AL 02	ROOKSENSOR	De rooksensoren werkt niet goed.	Richt u tot de Klantendienst
		De rooksensoren is losgekoppeld van de elektronische kaart	Richt u tot de Klantendienst
AL 03	TE WARME ROOK	De verbranding in de brander verloopt niet optimaal.	Doof de kachel, reinig de brander, reinig de buizenbundel, regel ten slotte de verbranding met de afstelling van Pellets/Lucht.
		De kamerventilator is defect	Richt u tot de Klantendienst
			Neem contact op met de klantendienst als het probleem aanhoudt
AL 04	AFZUIGER DEFECT	De rookafzuiger werkt niet of is niet correct aangesloten.	Richt u tot de Klantendienst
		De rookafzuiger krijgt geen stroom.	Richt u tot de Klantendienst
		De rookafzuiger is geblokkeerd.	Richt u tot de Klantendienst
AL 05	ONTSTEKING MISLUKT	Het pelletreservoir is leeg.	Controleer of er pellets in het reservoir zitten. Vul bij indien nodig.
		Kalibratie van de plaat en foute afzuiging in de ontstekingsfase	Richt u tot de Klantendienst
		De ontstekingsweerstand is defect of zit niet op zijn plaats	Richt u tot de Klantendienst

AL	Titel	Reden	Oplossing
AL 06	PELLET UITGEPUT	Het pelletreservoir is leeg.	Controleer of er pellets in het reservoir zitten. Vul bij indien nodig.
		De reductiemotor laadt geen pellets.	Maak het reservoir leeg om na te gaan of er geen voorwerpen in zijn gevallen die de goede werking van de avegaar kunnen hinderen.
		De reductiemotor laadt geen pellets.	Stel de instelling van pellets van 'SET LUCHT/PELLETS' af.
			Neem contact op met de klantendienst als het probleem aanhoudt
AL 07	THERMISCHE RESET	De thermostaat voor handmatige reset is tussengekomen (THERMISCHE RESET)	Reset de thermostaat door op de knop aan de achterkant van de kachel te drukken
		De kamerventilator is defect	Richt u tot de Klantendienst
		De verbranding in de brander verloopt niet optimaal.	Doof de kachel, reinig de brander, reinig de buizenbundel, regel ten slotte de verbranding met de afstelling van Pellets/Lucht.
			Neem contact op met de klantendienst als het probleem aanhoudt
AL 08	LAGE DRUK	De verbrandingskamer is vuil	Reinig de kachel zoals aangegeven in de brochure
		De rookleiding is verstopt.	Controleer of de rookleiding vrij en schoon is.
		De vacuümschakelaar is defect.	Neem contact op met de klantendienst.
AL 09	LUCHT SENSOR	De lucht sensor kan losgekoppeld of defect zijn	Richt u tot de Klantendienst
		De lucht sensor kan vuil zijn en leest daarom niet correct	Richt u tot de Klantendienst
AL 11	AFWIJKING VLAM	Het pelletreservoir is leeg.	Controleer of er pellets in het reservoir zitten. Vul bij indien nodig.
		Kalibratie van de plaat en foute afzuiging in de ontstekingsfase	Richt u tot de Klantendienst
AL 12	AFWIJKING AFVOERKANALEN	De rookafvoerkanalen zijn minder doeltreffend wegens een verstopping van het ventiel of een daling van de spanning.	Neem contact op met de klantendienst.
AL 13	NIET VOLDOENDE STROOM	De verbrandingskamerdeur en de aslade zijn niet goed gesloten	Sluit de deuren
		De verbranding in de brander verloopt niet optimaal.	Doof de kachel, reinig de brander, reinig de buizenbundel, regel ten slotte de verbranding met de afstelling van Pellets/Lucht.
		Aanwezigheid van een vreemd voorwerp in de luchtinlaatleiding	Controleer op aanwezigheid en verwijder ongewenst lichaam
			Neem contact op met de klantendienst als het probleem aanhoudt
AL 14	FASE TARRERING	Geen aansluiting van de kabel die de reductiemotor van de avegaar van stroom voorziet.	Richt u tot de Klantendienst
AL 15	TRIAC TARRERING	Afwijking van een onderdeel binnenin de elektronische kaart voor het beheer van de avegaar voor het laden van de pellets.	Richt u tot de Klantendienst



AL 09 - LUCHT SENSOR is een alarm dat de werking van de kachel niet blokkeert. In deze omstandigheden gaat de kachel modulerend werken, werkend met een vast toerental van de afzuiging (RDS off). Een periodiek visueel en akoestisch signaal blijft actief om het soort probleem aan te geven. Richt u tot de Klantendienst.

Om het alarm te resetten, houdt u de OK-knop een paar seconden ingedrukt. De kachel kan manueel of automatisch herstart worden (in het geval van een actieve chronothermostaat of externe thermostaat) enkel na het resetten van het alarm.

ONDERHOUD

Veiligheids waarschuwingen voor het onderhoud



Het onderhoud van de kachel moet minstens eenmaal per jaar worden uitgevoerd, en op tijd gepland worden met het Technische Servicecentrum.



Onder bepaalde omstandigheden, zoals inschakeling, uitschakeling of verkeerd gebruik, kunnen de producten van de verbranding kleine roetdeeltjes bevatten die zich in het systeem voor de afvoer van rookgassen ophopen. Dit kan de doorgang van de rookgassen verkleinen en tot brandgevaar leiden. Het systeem voor afvoer van rookgassen moet minstens eenmaal per jaar worden geïnspecteerd en gereinigd.



De onderhoudswerkzaamheden moeten op een koude kachel en met losgekoppelde stroomvoorziening worden uitgevoerd.

Alvorens om het even welke onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen genomen worden:

- Zorgen dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Zorgen dat alle onderdelen van de kachel koud zijn.
- Zorgen dat de as helemaal koud is.
- Altijd met de juiste uitrustingen voor het onderhoud werken.
- Aan het einde van het onderhoud alle veiligheidsvoorzieningen terugplaatsen alvorens de kachel weer in werking te stellen.



De kwaliteit van de pellets, de gebruikswijzen van de kachel en de afstelling van de verbranding kunnen de frequentie van de onderhoudsinterventies beïnvloeden.

Reiniging



Voer de reinigingswerkzaamheden uit zodat een correcte werking van de kachel kan worden gegarandeerd.

In de volgende tabel worden de reinigingsinterventies opgesomd die nodig zijn voor de correcte werking van de kachel.

ONDERDELEN / FREQUENTIE	1 DAG	2-3 DAGEN	30 DAGEN	60/90 DAGEN
Vuurpot	•			
Aslade		•		
Ruitje		•		
Schraapijzer buizenbundel		•		
Verbrandingskamer			•	
Pelletreservoir			•	
Afzuigleiding				•



In de eerste periodes van gebruik moeten de reinigingswerkzaamheden vaker uitgevoerd worden om de juiste frequentie te begrijpen, die varieert op grond van de installatie, het gebruik, de gebruikte pellets, enz..

Reiniging van de vuurpot

Het is noodzakelijk om te controleren of de vuurpot waar de verbranding plaatsvindt, goed schoon is en dat de slakken of restanten niet de openingen ervan verstopten. Deze maatregel zal een uitstekende verbranding garanderen en voorkomen dat de kachel niet ontstoken wordt.

De reiniging moet dagelijks worden uitgevoerd, voor elke inschakeling. Voor de kleine reiniging kan de vuurpot in de kachel blijven, maar als de restanten moeilijk te verwijderen zijn, dan moet hij uit zijn behuizing worden gehaald en schoon geschraapt worden.

De hoeveelheid en de consistentie van de asresten zijn afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte pellets.



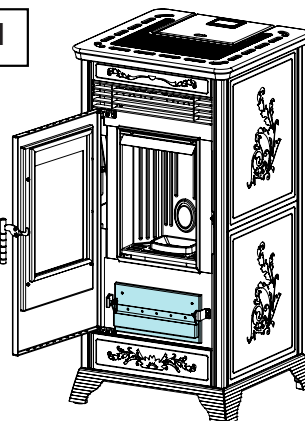
Na iedere onderhoudsgreep moet gecontroleerd worden of de vuurpot correct in zijn zitting geplaatst is.

Reiniging van de aslade

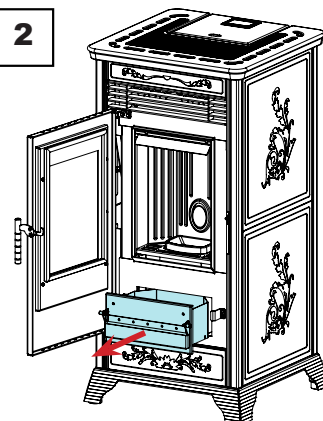
De aslade moet worden gereinigd op basis van de gebruikstijd van de kachel en het type gebruikte pellets.

Ga voor de reiniging van de aslade als volgt te werk:

1



2

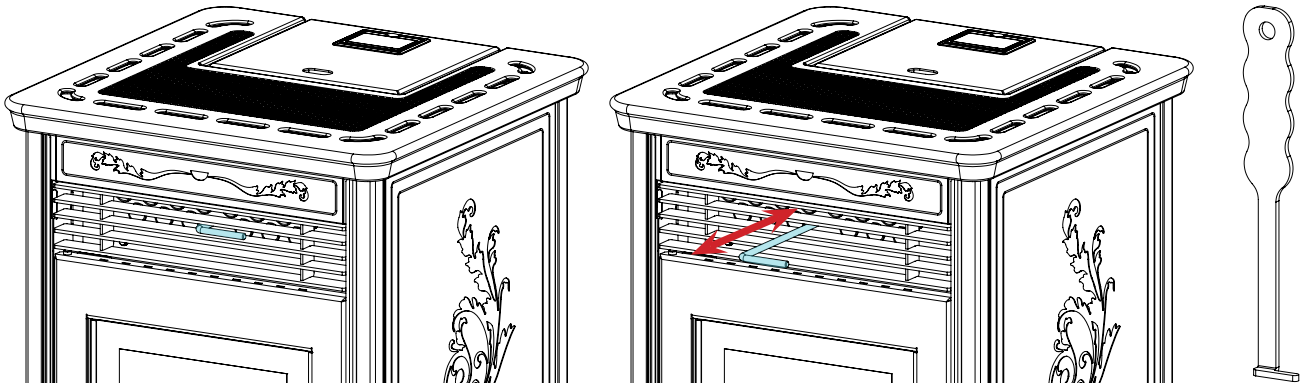


Reiniging van het ruitje

Maak wanneer de kachel koud is, het ruitje schoon met een doek en een reinigingsmiddel voor ruiten.
Opmerking: in de handel zijn speciale reinigingsmiddelen voor de ruitjes van kachels verkrijgbaar.

Reiniging buizenbundel-warmtewisselaar

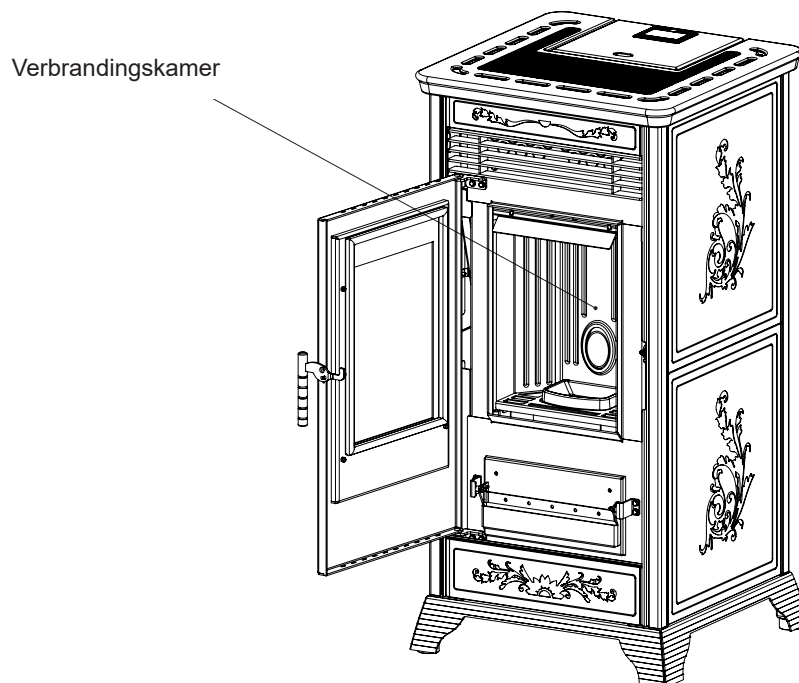
Tijdens de werking zet zich op het oppervlak van de buizen van de warmtewisselaar stof en roet af. Om een optimale werking gedurende het hele seizoen te garanderen, wordt aanbevolen om de warmtewisselaar periodiek te reinigen als de kachel koud is. Gebruik de koude hand om de staaf van het schraapijzer eruit te trekken en beweeg het schraapijzer met een krachtige beweging heen en weer. Is de reiniging van de warmtewisselaar eenmaal voltooid, duw de schraper dan in het rooster (laat het nooit naar buiten getrokken).



Reiniging van de verbrandingskamer

Ga voor het reinigen van de verbrandingskamer als volgt te werk:

stap	actie
1	Zuig de in de verbrandingskamer aanwezige resten op met een speciale aszuiger, vergewis u ervan dat de asresten volledig uitgesmeuld zijn.



Reiniging van het pelletreservoir

Ga voor de reiniging van het pelletreservoir als volgt te werk:

stap	actie
1	Verwijder regelmatig het houtzaagsel dat zich op de bodem van het reservoir heeft opgehoopt met gebruik van een stofzuiger.

Reiniging van de afzuigleiding

Controleer periodiek of de afzuigleiding vrij is van obstructies (stof, haren van huisdieren...) en verwijder die eventueel.

Periodiek onderhoud

! De werkzaamheden voor periodiek onderhoud moeten worden uitgevoerd door het personeel van het Geautoriseerde Servicecentrum.

! Wacht niet met vervangen totdat de componenten versleten zijn door het gebruik. Vervang een versleten component voordat dit helemaal kapot is om eventuele schade veroorzaakt door een plotselinge breuk van de componenten te voorkomen.

ONDERDELEN/ FREQUENTIE	1 SEIZOEN
Grondige reiniging van de verbrandingskamer	•
Pakking deur	•
Rookafvoerkanaal	•
Rookgaskanaal	•

Plan de bovengenoemde interventies voor buitengewoon onderhoud in met het Geautoriseerde Servicecentrum.

Grondige reiniging van de verbrandingskamer



Deze handeling moet worden uitgevoerd door een Servicecentrum van Ravelli.

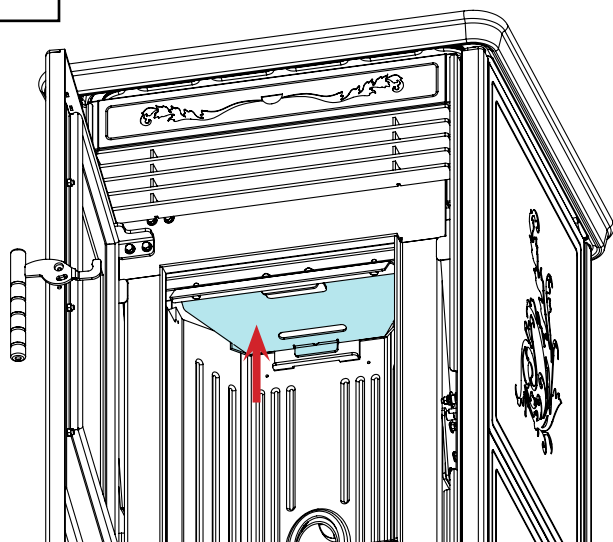


Plan dit soort reiniging met het Servicecentrum van Ravelli.

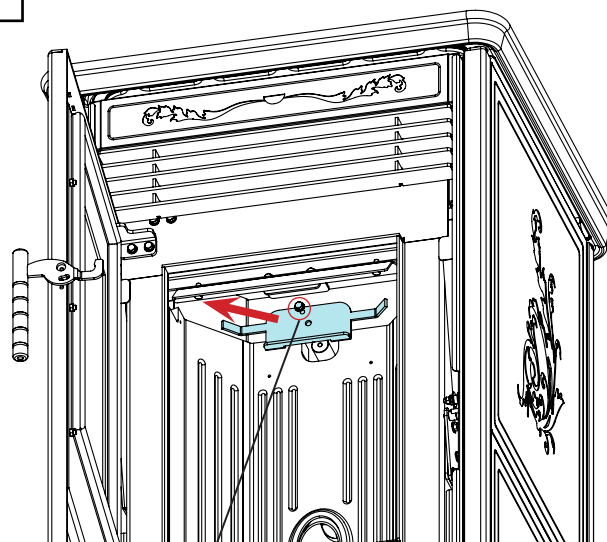
Ga voor het reinigen van de verbrandingskamer als volgt te werk:

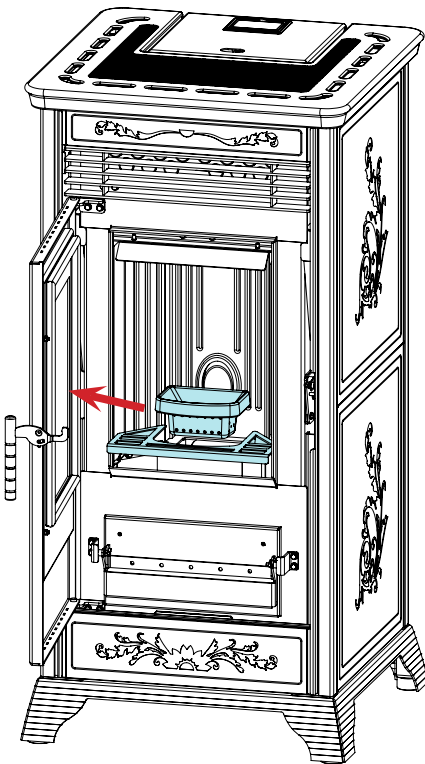
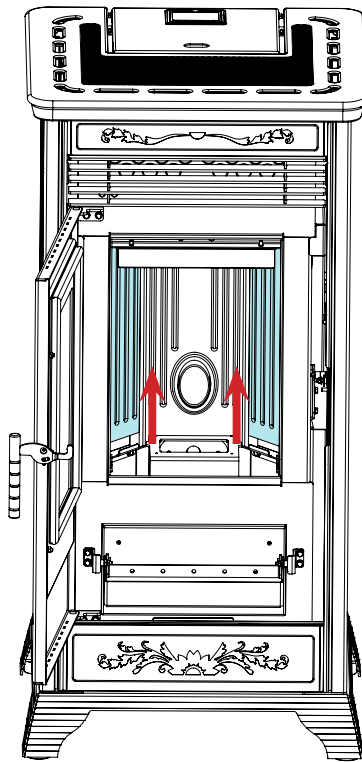
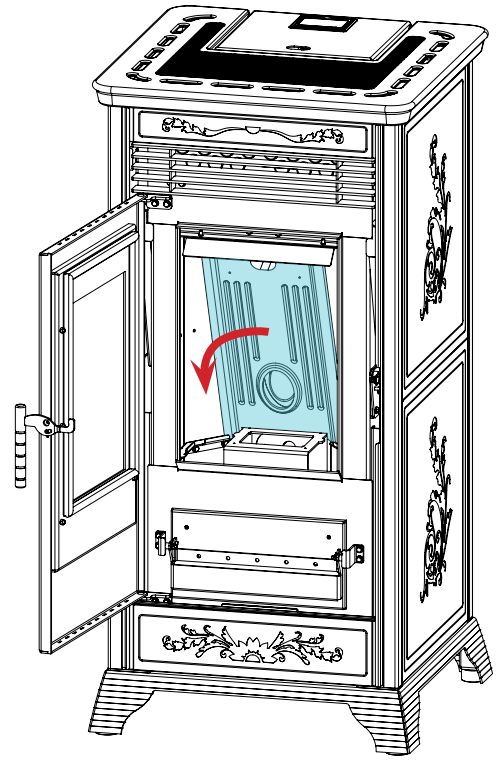
Na het reinigen van de verbrandingskamer wordt aangeraden om de inspectieluiken te reinigen zoals aangegeven in de paragraaf "Reiniging rookgaskanaal".

1



2



3

4

5


Controle van de pakkingen



Deze handeling moet worden uitgevoerd door een Servicecentrum van Ravelli. Plan dit soort reiniging met het Servicecentrum van Ravelli.

Bij een grondige reiniging van de kachel moet de bevoegde technicus controleren of de pakkingen van

- deur
- aslade
- inspectieluiken

in intacte staat zijn. Is dat niet het geval, dan moeten ze vervangen worden.

Reiniging rookgaskanaal



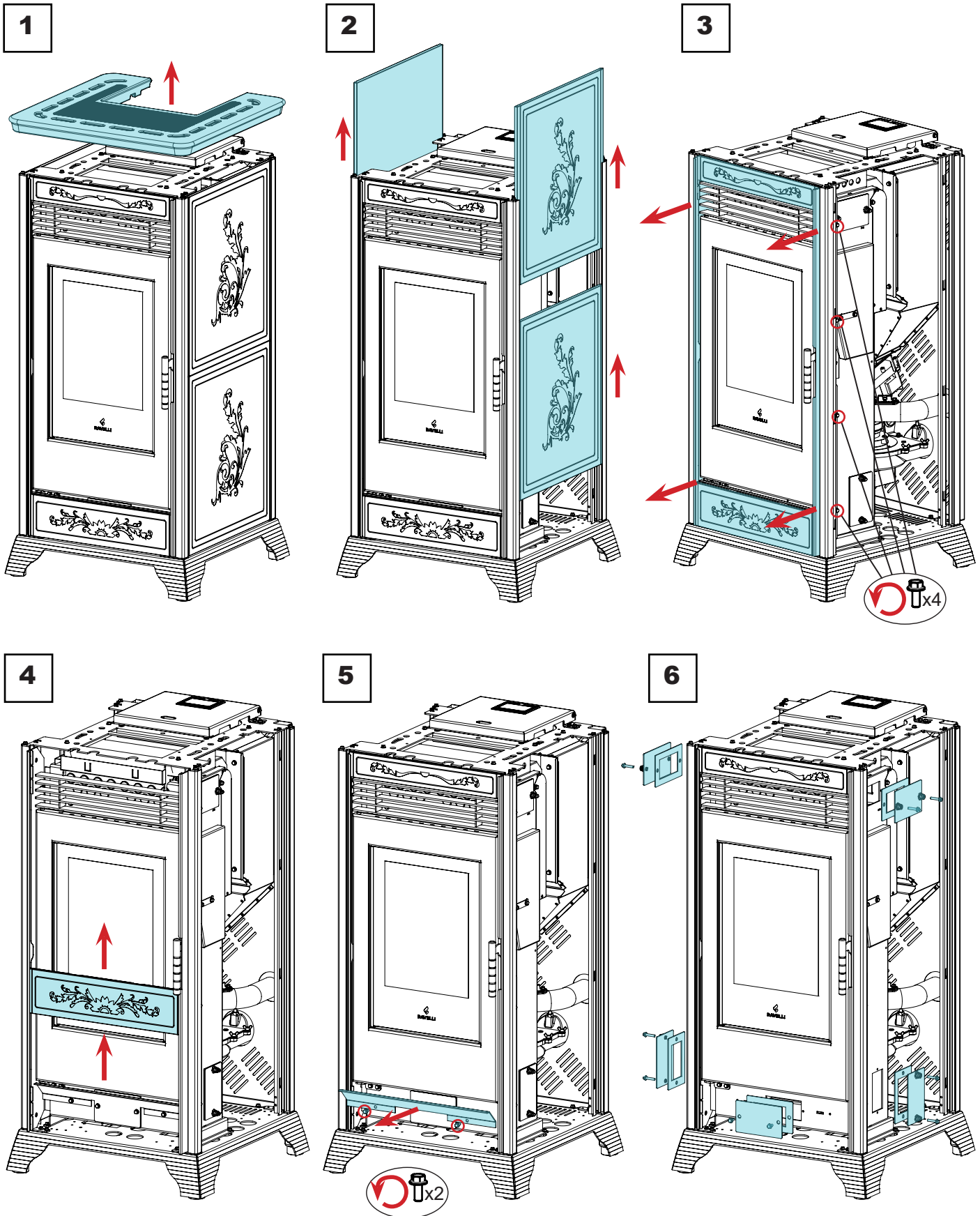
Deze handeling moet worden uitgevoerd door een Servicecentrum van Ravelli. Plan dit soort reiniging met het Servicecentrum van Ravelli.

De kachel is uitgerust met een aantal luiken voor de reiniging van de binnenkant van de rookgaskanalen.

Ga voor het reinigen van de rookgaskanalen als volgt te werk:

stap	actie
1	Open de luiken.
2	Zuig de as op, gebruik eventueel een rager of iets dergelijks en zet alles weer in elkaar. Opmerking: de luiken zijn voorzien van pakkingen. Voordat u de pakkingen weer aanbrengt, vergewis u ervan dat ze niet versleten zijn.

Opmerking: De handeling moet worden uitgevoerd op een koude kachel, met gebruik van een aszuiger.



OPSLAG EN VERWIJDERING

Verwijdering

De sloop en de verwijdering van de kachel komt uitsluitend ten laste en voor verantwoordelijkheid van de eigenaar die moet handelen met inachtneming van de wetten betreffende veiligheid en milieubescherming die van kracht zijn in het eigen Land.

Aan het einde van zijn nuttige levensduur mag het product niet samen met het stedelijk afval worden verwijderd. Het kan worden afgeleverd bij de speciale centra voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente, of bij de dealers die deze service bieden.

Gedifferentieerde afvalverwijdering van het product zorgt ervoor dat mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid worden vermeden als gevolg van een onjuiste afvoer en maakt het mogelijk om materialen waarmee het product is samengesteld te herwinnen om een aanzienlijke besparing van energie en hulpbronnen te verkrijgen.

STORINGEN

De kachel werkt niet

- volg nauwkeurig hetgeen is vermeld in het desbetreffende hoofdstuk in deze handleiding;
- controleer of het luchtinlaatkanaal niet verstopt is;
- controleer of het systeem voor afvoer van rookgassen schoon en niet verstopt is;
- controleer of het rookafvoer kanaal geschikt is voor het vermogen van de kachel;
- controleer of de luchtinlaat in de ruimte vrij is van belemmeringen en of er geen andere verbrandingstoestellen of afzuigkappen zijn die de ruimte in onderdruk brengen;

Moeizame ontsteking

- volg nauwkeurig hetgeen is vermeld in het desbetreffende hoofdstuk in deze handleiding;
- controleer of het luchtinlaatkanaal niet verstopt is;
- controleer of het systeem voor afvoer van rookgassen schoon en niet verstopt is;
- controleer of het rookafvoer kanaal geschikt is voor het vermogen van de kachel;
- controleer of de luchtinlaat in de ruimte vrij is van belemmeringen en of er geen andere verbrandingstoestellen of afzuigkappen zijn die de ruimte in onderdruk brengen.

Rooklekkage

- Controleer de trek van het rookafvoer kanaal.
- Controleer of de pakkingen op de deur, op de aslade en op het systeem voor afvoer van rookgassen in intacte staat zijn.
- Controleer of de as niet het primaire luchtrooster blokkeert.

Het ruitje wordt snel vies

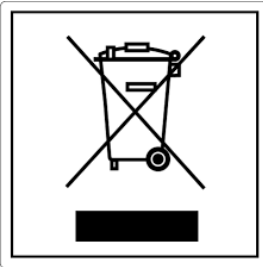
- Gebruik alleen de aanbevolen brandstoffen.
- Controleer de trek van het rookafvoer kanaal.

Buitendienststelling (einde seizoen)

Aan het einde van het seizoen wordt geadviseerd om eventuele as- en stofresten uit de kachel te verwijderen. Daarbij wordt geadviseerd om de pellets in het reservoir op te maken om zo de pelletresten en het zaagsel van de bodem van het reservoir en van de toevoerschroef te kunnen zuigen.

Koppel de kachel los van de elektrische voeding.

In het geval van een thermokachel of ketel is het niet noodzakelijk om het water te verwijderen, maar aangeraden wordt om de afsluitkleppen bij de ingang en bij de uitgang te sluiten bij lange perioden van inactiviteit.



ITA-Informationi per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela

della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

ENG-Information for management of electric and electronic appliance waste containing batteries or accumulators

This symbol, which is used on the product, batteries, accumulators or on the packaging or documents, means that at the end of its useful life, this product, the batteries and the accumulators included must not be collected, recycled or disposed of together with domestic waste.

Improper management of electric or electronic waste or batteries or accumulators can lead to the leakage of hazardous substances contained in the product. For the purpose of preventing damage to health or the environment, users are kindly asked to separate this equipment and/or batteries or accumulators included from other types of waste and to arrange for disposal by the municipal waste service. It is possible to ask your local dealer to collect the waste electric or electronic appliance under the conditions and following the methods provided by national laws transposing the Directive 2012/19/EU.

Separate waste collection and recycling of unused electric and electronic equipment, batteries and accumulators helps to save natural resources and to guarantee that this waste is processed in a manner that is safe for health and the environment.

For more information about how to collect electric and electronic equipment and appliances, batteries and accumulators, please contact your local Council or Public Authority competent to issue the relevant permits.

FRA-Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

Une gestion improprie des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

NLD-Informatie voor het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die batterijen en accu's bevat

Dit symbool, dat op het product, op batterijen, op accu's, op de verpakking of in de documentatie ervan staat, geeft aan dat het product en de batterijen of accu's aan het einde van de gebruiksduur niet samen met het huishoudelijke afval mogen worden ingezameld of verwijderd.

Een onjuist beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen of accu's kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke stoffen in de producten. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid te voorkomen, wordt de gebruiker aangemoedigd om deze apparatuur en/of de meegeleverde batterijen of accu's van andere soorten afval te scheiden en af te leveren aan de gemeentelijke ophaaldienst. Het is mogelijk om de distributeur te vragen om de afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur uit te voeren volgens de voorwaarden en de voorschriften die zijn vastgelegd in de nationale bepalingen ter uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU.

De gescheiden inzameling en correcte behandeling van elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's bevorderen het behoud van natuurlijke hulpbronnen, respect voor het milieu en zorgen voor de bescherming van de gezondheid.

Voor meer informatie over de inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's is het noodzakelijk om contact op te nemen met de gemeenten of de bevoegde overheidsinstanties.

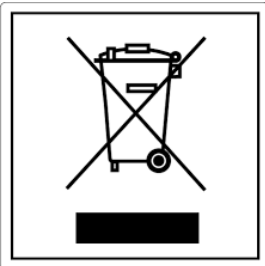
DEU-Informationen für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, die Batterien und Akkus enthalten

Dieses Symbol auf dem Produkt, auf den Batterien, auf den Akkus, auf deren Verpackung oder in deren Unterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll gesammelt, verwertet oder entsorgt werden dürfen.

Eine unsachgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie von Batterien oder Akkus kann zur Freisetzung gefährlicher Stoffe im Produkt führen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Gerät bzw. die Batterien oder Akkus von anderen Abfallarten zu trennen und der kommunalen Sammelstelle zu übergeben. Außerdem ist es möglich, den Händler um die Rücknahme der elektrischen und elektronischen Altgeräte unter den in den nationalen Vorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU vorgesehenen Bedingungen zu bitten.

Die getrennte Sammlung und die ordnungsgemäße Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus fördert die Erhaltung der natürlichen Ressourcen, respektiert die Umwelt und gewährleistet den Schutz der Gesundheit.

Für weitere Informationen zur Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus wenden Sie sich bitte an die für die Erteilung von Genehmigungen zuständigen Kommunen oder Behörden.



ESP-Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con pilas y acumuladores

Este símbolo que aparece en el producto, en las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.

Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

PRT-Informações sobre a gestão dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contendo pilhas e acumuladores

Este símbolo no produto, pilhas, acumuladores ou respetiva embalagem ou documentação indica que, no final do seu ciclo de vida útil, o produto e os acumuladores incluídos não devem ser recolhidos, recuperados nem eliminados conjuntamente com o lixo doméstico.

Uma gestão imprópria dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas ou acumuladores pode causar a libertação de substâncias perigosas contidas nos produtos. A fim de evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde, o utilizador é convidado a separar este equipamento e/ou pilhas ou acumuladores incluídos de outros tipos de resíduos e a depositá-los no serviço municipal de recolha de lixo. É possível requisitar a recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos pelo distribuidor segundo as condições e modalidades previstas pelas normas nacionais de transposição da diretiva 2012/19/UE.

A recolha separada e o correto tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos e respetivas pilhas e acumuladores favorecem a conservação dos recursos naturais, o respeito do ambiente e a proteção da saúde.

Para mais informações sobre as modalidades de recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas e acumuladores, dirija-se à sua Câmara Municipal ou à autoridade pública competente para a emissão das autorizações.

GRC-Πληροφορίες για τη διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στο προϊόν, στις μπαταρίες, στους συσσωρευτές στη συσκευασία ή στα έγγραφα υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του δεν πρέπει να συλλέγεται, να ανασύρεται ή να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο ακατάλληλος χειρισμός των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών ή συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στο προϊόν. Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν μόλυνση στο περιβάλλον ή ασθένεια, ο χρήστης ενθαρρύνεται να διαχωρίσει αυτόν τον εξοπλισμό ή/και τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που περιλαμβάνονται από άλλα είδη αποβλήτων και να το παραδώσει στην υπηρεσία δημοτικών συλλογών. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τον διανομέα η συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Η χωριστή συλλογή και η σωστή επεξεργασία ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών ευνοούν τη διατήρηση των φυσικών πόρων, τον σεβασμό για το περιβάλλον και την προστασία της υγείας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο συλλογής των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με τους δήμους ή τις δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση των αδειών.

DNK-Informationer til behandling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr der indeholder batterier og akkumulatorer

Dette symbol, der vises på produktet, på batterierne eller på akkumulatorerne, på indpakningen eller i dokumentationen, angiver at selve produkt, når dets levetid er opbrugt, ikke skal opsamles, genvindes eller bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

En ukorrekt behandling af affald fra elektriske eller elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, risikerer at udlede farlige stoffer indeholdt i produktet. For at forebygge ventuelle skader for miljøet eller sundheden, bedes brugeren om at behandle dette udstyr, og/eller de medfølgende batterier eller akkumulatorerne separat fra andre affaldstyper, og at levere det til det kommunale opsamlingscenter, eller at anmode leverandøren om opsamling, i henhold til forskrifterne, der er angivet i de nationale forordninger til gennemførelse af Direktivet 2012/19/EF.

Den separate opsamling og genvinding af de nedslidte elektriske og elektroniske udstyr, af batterierne og af akkumulatorerne, fremmer bevarelsen af de naturlige ressourcer, og sikrer at dette affald behandles ved at tage hensyn til miljøets og sundhedens varetagelse.

Til yderligere informationer angående opsamling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, er det nødvendigt at rette henvendelse til Kommunerne eller til de ansvarlige myndigheder til udstedelse af bemyndigelserne.

POL-Informacje dotyczące zarządzania odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawierającego baterie i akumulatory

Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi.

Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

SVN-Informacije o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo, ki vsebuje baterije in akumulatorje

Ta simbol, ki se nahaja na izdelku, baterijah, akumulatorjih ali na njihovi embalaži ali v dokumentaciji, označuje, da se po izteku življenjske dobe izdelka ter baterij ali akumulatorjev, ki jih izdelek vsebuje, ne sme zbirati, predelati ali odstranjevati skupaj z odpadki iz gospodinjstev.

Neprimerno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, baterijami ali akumulatorji lahko povzroči izpust nevarnih snovi, ki jih vsebujejo izdelki. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, uporabnike pozivamo, da tovrstno opremo in/ali baterije ali akumulatorje, ki jih oprema vsebuje, ločujejo od drugih vrst odpadkov ter jih oddajo občinski službi za zbiranje odpadkov. Od distributerja lahko zahtevate prevzem odpadne električne in elektronske opreme pod pogoji in na načine, skladno s katerimi je bila Direktiva 2012/19/EU prenesena v nacionalno zakonodajo.

Ločevanje in ustrezna obdelava električnih in elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev pripomoreta k ohranjanju naravnih virov, spoštovanju okolja ter zagotavljanju varovanja zdravja.

Za dodatne informacije o načinih zbiranja odpadne električne in elektronske opreme, baterij in akumulatorjev se obrnite na občine ali na javne organe, ki so pristojni za izdajanje dovoljenj.



Aico S.p.A.

Headquarter

Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032
Chiari (BS) - Italy

Research and Development Centre

Viale del commercio 12/a - 37135
Verona (VR) - Italy

T. + 39 030 7402939
info@ravelligroup.it

FB Ravellifuocointelligente
IG ravellistufe

www.ravelligroup.it

Aico S.p.A. aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele fouten in deze handleiding en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de kenmerken van de eigen producten.